



## Intended use

Your Black & Decker sliding compound mitre saw has been designed for sawing wood, plastic and non-ferrous metal only.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk

of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

#### 5. Service

- h. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will make sure that the safety of the power tool is maintained.

### Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for mitre saws.

- Do not use cracked, bent, damaged or deformed saw blades.
- Replace the table insert when worn.
- Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- Do not use High Speed Steel (HSS) saw blades.

- Wear gloves when handling saw blades and rough material (saw blades should be carried in a holder when practicable).
- Use the dustbag provided when sawing wood.

**Warning!** Contact with or inhalation of dusts arising from sanding applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- Consider using specially designed noise-reduction blades.
- Select the correct blade for the material to be cut.
- This mitre saw has been designed for sawing wood, plastic and non-ferrous metal only.
- Do not operate the machine without the guard in position. Do not operate the machine if the guard does not function or is not maintained properly.
- Ensure that the arm is securely fixed when performing bevel cuts.
- Keep the surrounding area of the machine well maintained and free of loose materials, e.g. chips and off-cuts.
- Ensure the machine and the work area are provided with adequate general or localised lighting.
- Do not allow untrained people to operate this machine.
- Ensure that the blade is mounted correctly before use. Make sure that the blade rotates in the correct direction. Keep the blade sharp.

- Observe the maximum speed marked on the saw blade.
- The laser fitted must never be exchanged with a different type of laser. Repairs to the laser should be carried out by authorised repair agents or Black & Decker service staff.
- Disconnect the machine from the mains before carrying out any maintenance or when changing the blade.
- Never perform any cleaning, maintenance, removal of any off-cuts or other parts of the workpiece from the cutting area when the machine is running and the saw head is not in the rest position.
- When possible, always mount the machine to a bench.
- Secure the workpiece. A workpiece held with a clamping device or a vice is more secure than when held with the hand.
- Always firmly clamp the piece to be worked. Do not work with pieces that are too small to clamp, otherwise, the distance of the hands to the rotating saw blade is too small. Always use extra support when sawing long workpieces.
- Make sure all locking knobs and handles are tight before starting any operation.
- Never use your saw without the table insert.
- Never place either hand in the blade area when the saw is connected to the mains supply.
- Never attempt to stop the machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the blade; serious accidents can be caused unintentionally in this way.



- Before using any accessory consult the instruction manual. The improper use of an accessory can cause damage.
- Do not use any abrasive discs.
- Raise the blade from the table insert in the workpiece prior to releasing the on/of switch.
- Do not wedge anything against the fan to hold the motor shaft.
- The blade guard on your saw will automatically raise when the arm is brought down; it will lower over the blade when the arm is raised. The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. Never raise the blade guard manually unless the machine is switched off.
- Check periodically that the motor air slots are clean and free of chips.
- Do not work with material containing asbestos. Asbestos is considered to be carcinogenic.
- Never make the warning signs on the power tool unrecognisable.
- Never stand on the power tool. Serious injuries could occur when the power tool tips over or when coming in contact with the saw blade.
- Do not take hold of the saw blade after working before it has cooled. The saw blade becomes very hot while working.
- Advance the saw blade against the workpiece only when it is switched on. Otherwise, the danger of kickback exists when the saw blade catches in the workpiece.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- Never place hands near cutting area. Keep hands outside the "No Hands Zone" which includes the entire table and is labelled by "No Hands" symbols.
- To avoid injury from materials being thrown, unplug the saw to avoid accidental starting, and then remove small materials.
- Before use and after any maintenance the blade guard must be checked to ensure proper function. This test must be performed with the saw switched off and unplugged. The arm must be raised and lowered to ensure the guard covers the blade and the blade does not contact the guard. If the guard fails to operate correctly, have your power tool serviced by a qualified repair agent. Call Black & Decker customer services for your nearest service agent.

## Residual risks

The following risks are inherent to the use of saws:

- Injuries caused by touching the rotating parts.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided, these are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.

- Risk of injury when changing the blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

**Warning!** If the electronic brake fails to work, have your power tool serviced by a qualified repair agent. Call Black & Decker customer services for your nearest service agent.

## Additional safety instructions for lasers

This laser complies with class 1M according the IEC 60825-1:2007. Do not replace a laser diode with a different type. If the laser is damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent. Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.

- Never look into the laser beam directly and intentionally.
- Do not used optical tools to view the laser beam.
- Do not set up the tool where the laser beam can cross any person at head height.
- Do not let children come near the laser.

**Warning!** Avoid direct eye contact. Laser radiated when laser guide is turned on. Always unplug the mitre saw from power source before making any adjustment.

- A laser pointer is not a toy and should not come into hands of children. Misuse of this appliance can lead to irreparable eye injuries.

- Any adjustment to increase the laser power is forbidden. Any liability for damages as a result of not following these safety instructions will be rejected.
- When using the laser pointer, do not point the laser beam towards people and/or reflecting surfaces. Even a laser beam of lower intensity may cause eye damage. Therefore, do not look directly into the laser beam.
- The laser pointer includes no servicing components. Do not open the housing otherwise the guarantee is void.

## Safety of others

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 61029 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

## Labels on tools



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



This product is not to be used by children under 16.



Keep fingers and arms away from rotational saw blades.



Wear gloves when handling saw blades.



Laser radiation.

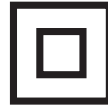


Do not look into the laser beam.



Do not use optical tools to view the laser beam.

## Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

## Voltage drops

In-rush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected.

If the system impedance of the power supply  $Z_{max} < 0.34$ , disturbances are unlikely to occur.

## Using an extension cable

- Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely. Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.

## Features

1. Laser on/off switch
2. Main operating handle
3. On/Off switch
4. Motor housing
5. Moveable lower guard

6. Table extension material stop (right)
7. Table extension (right)
8. Kerf plate
9. Superlok™ mitre clamp
10. Mitre lock knob
11. Mitre detent lever
12. Mitre position adjustment pointer
13. Mitre scale
14. Rotating table
15. Bench mounting holes
16. Clamp locating mounts
17. Table extension (left)
18. Table extension material stop (left)
19. Table extension securing knob
20. High sliding fence clamp
21. Left-hand fence
22. Left-hand high sliding fence
23. 33.9° bevel pin
24. Rear carry handle
25. Saw dust outlet
26. Metal upper guard
27. Front carry handle
28. Removable brush box
29. Carriage
30. Bevel lock handle

31. Bevel scale
32. Right-hand fence
33. Laser
34. Saw blade
35. Spindle lock button
36. Saw arm release lever

## Fig. R

53. Clamp

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

**Note:** This tool is accurately adjusted before shipping from the factory. Check the following accuracy and readjust them if necessary in order to obtain the best results in operation.

## Laser beam

The laser beam alignment is set at the manufacturing source and is not user adjustable.

## Mitre angle adjustment

The sliding compound mitre saw scale can be easily read showing mitre angles from 0° to 47° to the left and the right. The most common angle cut setting slots have positive stops, permitting fast adjustments to the required position. Follow the process below for quickest and most accurate adjustments.

## Superlok™ mitre clamp (fig. B)

The Superlok™ mitre clamp (9) allows the saw to be set to specific angles other than the preset angles of 0°, 15°, 22.5°, 31.6°, and 47° which are set using the mitre detent lever (11).

## Adjusting the bevel stops at 90° and 45° (fig. C - F)

- Loosen the bevel lock handle (30) and move the cutting head all the way to the right and tighten the bevel lock handle.
- Use a square to set the blade at 90° to the table (fig. D).
- If an adjustment is necessary, loosen the lock nut (41) and adjust the bolt (40) with the wrench so that the blade is 90° to the table.
- Tighten the lock nut (41).
- Align the bevel indicator (39) with the 0° mark by adjusting the screw (38).

When adjusting the 45° stop, make sure that the left-hand high sliding fence (22) is adjusted so that the cutting head can be moved to the 45° position (fig. E).

- Release the high sliding fence clamp (20) and move the high sliding fence (22) away from the blade.
- Tighten the high sliding fence clamp (20).
- Pull out the 33.9° bevel pin (23) and follow the same procedures for the 90° but move the cutting head to the left and use the lock nut (43) and adjustment bolt (42).

## Adjusting the fence (fig. G - H)

- Lower the cutting head and push in the lock pin (46). Make sure that the table is in 0° mitre position.
- Place a combination square against the left-hand fence (21) and next to the saw blade (34) (fig. G).

- If the blade does not contact the square along its length, loosen the three screws (44) (fig. H) and adjust the fence.

- Tighten the three screws (44).

## Bench mounting (fig. I)

**Note:** We highly recommend that you bolt this mitre saw securely to a work bench to gain the maximum stability of your machine. Make sure that the machine is fixed to a bench whenever possible.

- Locate and mark the four bolt holes on the bench.
- Drill the bench with an Ø10 mm drill bit.
- Bolt the mitre saw onto the bench with bolts, washers and nuts.

**Note:** These fasteners are not supplied with the tool.

## Use

- Place your hands no closer than 150 mm from the blade.
- Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep your hands in position until the switch has been released and the blade has completely stopped.
- Always make dry runs (without power) before finish cuts so that you can check the path of the blade.
- Do not cross your hands.
- Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance.



- As you move the saw arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade.
- Sight through the guard louvres when following a pencil line.

## Basic pullover mitre saw operations (fig. H)

- Always use the clamp (53) to hold the workpiece firmly. Two holes (45) are provided for the clamp (fig. H & R).

**Warning!** Make sure that the workpiece is securely held in place with the clamp before operation. Severe personal injury can occur if the workpiece is not secured.

**Warning!** Always position the workpiece against the fence. Any piece that is bowed or warped and cannot be held flat on the table or against fence may trap the blade and should not be used.

## Pullover cut (fig. J & K)

**Warning!** Never pull the cutting head assembly and rotating blade toward you during the cut. The blade may try to climb up on the top of the workpiece causing the cutting head assembly and spinning blade to kick back. Never lower the rotating saw blade down before pulling the cutting head to the front of the saw.

- Unlock the carriage (29) with the lock knob (48) and allow the cutting head assembly to move freely (fig. J).
- Move the cutting head to the required mitre angle and bevel angle in accordance with the mitre cut and bevel cut procedures.

- Hold the main operating handle (2) and pull the carriage (29) forward until the centre of the saw blade is over the front of the workpiece.
- Operate the on/off switch (3) and press the saw arm release lever (36) to lower the cutting head.
- When the saw reaches full speed, push the main operating handle (2) down slowly, cutting through the leading edge of the workpiece.
- Slowly move the main operating handle (2) toward the fence to complete the cut.
- Release the on/off switch (3) and allow the blade to stop before allowing the cutting head to rise.

## Chop cut

- Slide the cutting head to the rear position as far as it will go, and lock the carriage (29) with the lock knob (48).
- Operate the on/off switch (3) and press the saw arm release lever (36) to lower the cutting head.
- When the saw reaches full speed, push the main operating handle (2) down slowly, cutting through the workpiece.
- Slowly move the main operating handle (2) toward the fence to complete the cut.
- Release the on/off switch (3) and allow the blade to stop before allowing the cutting head to rise.

## Mitre cut

- Switch the laser on/off switch (1) to on.
- Loosen the mitre detent lever (11) and move the table to the required angle. There are preset stops at 0°, 15°, 22.5°, 31.6°, and 45°. Tighten the mitre detent lever (11).
- For any other angle use the Superlok™ mitre clamp (9) (fig. B) to set the mitre to the required angle.
- Operate the on/off switch (3), then press the saw arm release lever (36) and lower the cutting head.
- When the saw reaches full speed, push the main operating handle (2) down slowly, cutting through the workpiece.
- Slowly move the main operating handle (2) toward the fence to complete the cut.
- Release the on/off switch (3) and allow the blade to stop before allowing the cutting head to rise.

Operating the high sliding fence for all bevel and compound mitre cuts

- The moveable part of the left side of the fence can be adjusted to provide maximum support of the work piece near the blade, while allowing the saw to bevel to a full 47° left. The sliding distance is limited by stops in both directions.

## Adjusting the fence (fig. E)

- Loosen the high sliding fence clamp (20) and slide the fence to the left.
- Make a dry run with the saw switched off and check for clearance.
- Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum work piece support, without interfering with the up and down movement of the arm.

- Tighten the high sliding fence clamp (20) to secure the fence in place.

**Warning!** The guide groove can become clogged with sawdust. Use a stick or low pressure air to clear the guide groove.

## Bevel cut

- Make sure that the high sliding fence is adjusted to the correct orientation before adjusting the bevel angle.

**Note:** The saw is fitted with a special 33.9° bevel pin (23) for special crown moulding.

- Loosen the bevel lock handle (30) (fig. F) and move the cutting head to the required angle. Tighten the bevel lock handle (30).
- Operate the on/off switch, then press the release lever (36) when the saw reaches full speed, push the main operating handle (2) down slowly, cutting through the workpiece.
- When the saw reaches full speed, push the main operating handle (2) down slowly, cutting through the leading edge of the workpiece.
- Slowly move the main operating handle (2) toward the fence to complete the cut.
- Release the on/off switch (3) and allow the blade to stop before allowing the cutting head to rise.

- Make sure that the arm is securely locked when bevelling.

## Compound cut

- Make sure that the high sliding fence is adjusted to the correct orientation before adjusting the bevel angle to make a compound cut.

A compound cut is a combination of mitre cut and bevel cut.

- Switch the laser on/off switch (1) to on.
- Refer to the above procedures to perform this cut.
- When the saw reaches full speed, push the main operating handle (2) down slowly, cutting through the leading edge of the workpiece.
- Slowly move the main operating handle (2) toward the fence to complete the cut.
- Release the on/off switch (3) and allow the blade to stop before allowing the cutting head to rise.

## Base moulding cut

Base moulding can be cut vertical against the fence or flat on the table.

- Refer to the following table:

Settings		Vertical position (back of moulding is against the fence)		Horizontal position (back of moulding is flat on the table)	
Bevel angle		0°		45°	
Moulding position		Left side	Right side	Left side	Right side
Inside corner	Mitre angle	Left at 45°	Right at 45°	0°	0°
	Moulding position	Bottom against table	Bottom against table	Top against fence	Bottom against fence
	Finished side	Keep left side of cut	Keep right side of cut	Keep left side of cut	Keep left side of cut
Outside corner	Mitre angle	Right at 45°	Left at 45°	0°	0°
	Moulding position	Bottom against table	Bottom against table	Top against fence	Bottom against fence
	Finished side	Keep left side of cut	Keep right side of cut	Keep right side of cut	Keep right side of cut

## Crown moulding cut (fig. L)

Crown moulding can only be cut flat on the table with this mitre saw.

- This mitre saw has special mitre stops on 31.6° left and right and a bevel stop of 33.9° for special crown moulding, i.e. 52° between the back of the moulding and the top flat surface that fits against the ceiling; 38° between the back of the moulding and the bottom flat surface that fits against the wall.
- Refer to the following table to make this crown moulding cut:

Settings		Left side	Right side
Inside corner	Mitre angle	Right 31.6°	31.6° left
	Bevel angle	33.9°	33.9°
	Moulding position	Top against fence	Bottom against fence
	Finished side	Keep left side of cut	Keep left side of cut
Outside corner	Mitre angle	Right 31.6°	Left 31.6°
	Bevel angle	33.9°	33.9°
	Moulding position	Bottom against fence	Top against fence
	Finished side	Keep right side of cut	Keep right side of cut

**Note:** These special stops can not be used with 45° crown moulding.

**Note:** Since most rooms do not have angles of exactly 90°, fine tuning is needed, always make a test cut to confirm the correct angles.

## Setting the cutting depth (fig. M)

The depth of cut can be preset for even and repetitive shallow cuts.

- Adjust the cutting head down until the teeth of the blade are at the required depth of cut.
- While holding the upper arm in position, turn the stop knob (47) until it touches the stop plate (49).
- Check the blade depth by moving the cutting head front to back through the full motion of a typical cut along the control arm.

## Carrying the tool (fig. N)

- Loosen the mitre detent lever (11) (fig. B) and turn the table all the way to the right. Lock the table at the 45° mitre angle.
- Pull the cutting head to the front of the saw and lock the carriage with the lock knob (48) (fig. J).
- Lower the cutting head and push in the lock pin (46) (fig. H).
- Carry the mitre saw with the front and the rear carrying handles (24, 27).

## Blade and tooth type

Material	Tooth type	600 ~ 100T	24 ~100T
		TCG	ATB
Wood	Lumber	•	•
	Plywood	•	•
	Hardboard	•	•
	Chipboard	•	•
Plastic	PVC	•	
	ABS	•	
	Acrylic	•	
	PC	•	
	PS	•	
Non-ferrous metal	Aluminium	•	
	Copper	•	

Your mitre saw has been supplied with a negative rake saw blade. It is advisable to use a negative rake saw blade.

- **TCG type** - For cutting aluminium sheets, tubing extrusions and other non-ferrous metals such as copper, brass.
- **ATB type** - For general cutting and trimming of wood, plywood, and sizing pressboard, hardboard, and particle board, when a neat cut is needed.

Always use a negative rake blade when cutting non-ferrous metals.

## Changing blades (fig.O - Q)

**Warning!** To avoid injury from accidental starting, always remove the power plug from the power source before changing the blades. Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed and tooth type marked on the saw blade. Only use Black & Decker recommended blades.

To replace the saw blade (34), proceed as follows:

- Press the saw arm release lever (36) and rotate the moveable lower guard counter clockwise and clear of the blade. Use one hand to hold the guard in place (fig. O).
- Using a screwdriver, loosen but do not remove the screw (50). Do not remove the screw completely as this will make re-assembly difficult.
- Using a screwdriver, loosen but do not remove the screw (51) until there is movement in the metal guard plate. Do not remove the screw completely as this will make re-assembly difficult.

- Move the metal upper guard plate counter clockwise (fig. P). This will give you access to the spindle bolt (52) that attaches the saw blade (34) to the mitre saw.
- Press and hold the spindle lock button (35) on the motor housing, to lock the saw blade (34) and prevent it from rotating.
- Using the supplied blade spanner, turn the spindle bolt (52) in a clockwise direction to remove the bolt and the saw blade (34).
- Fit a replacement blade, make sure that the teeth are pointing downward and the direction marking on the blade is the same as that on the mitre saws guard (clockwise) (fig. P).
- Loosely fit the spindle bolt (52) by hand (turn counter clockwise).
- Press and hold the spindle lock button (35) and use the blade spanner to tighten the spindle bolt (52) until the blade is secure.
- Replace the metal upper guard (26) into its original position and tighten the two screws (50 and 51).
- Allow the moveable lower guard (5) to return to its original position covering the blade.

**Warning!** Never press the spindle lock while the blade is rotating. Be sure to hold the guard bracket down and firmly tighten the guard bracket screw after installing the blade.

**Warning!** The guard bracket must be returned to its original position and the screw tightened before activating the saw. Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

**Warning!** Do not carry the machine by the guard.

## Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Regularly clean the ventilation slots with a clean, dry paint brush. To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

**Warning!** Before carrying out any maintenance, make sure that the tool is switched off and unplugged.

## Mains Plug Replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class I (earthed), connect the green / yellow lead to the earth terminal.



**Warning!** If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

## Cutting capacities

Capacity	
Max Cross Cut x Depth of Cut	92 mm x 305 mm
Max Bevel 47°	41 mm x 305 mm
Max Mitre 47°	92 mm x 203 mm
Max Compound 47°/47°	41 mm x 203 mm

## Technical data

SMS254		
Voltage	Vac	220-240
Power input	W	2000
No-load speed	min-1	4800
Blade diameter	mm	255
Blade bore	mm	30
Blade body thickness	mm	1.8
max cross-cut capacity 90°	mm	305
max mitre capacity 45°	mm	203
max depth of cut 90°	mm	92
max depth of bevel cross-cut	mm	41
Mitre (max positions)	left 47° right 47°	
Bevel (max positions)	left 47° right 0°	
Weight	kg	22

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life.

This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

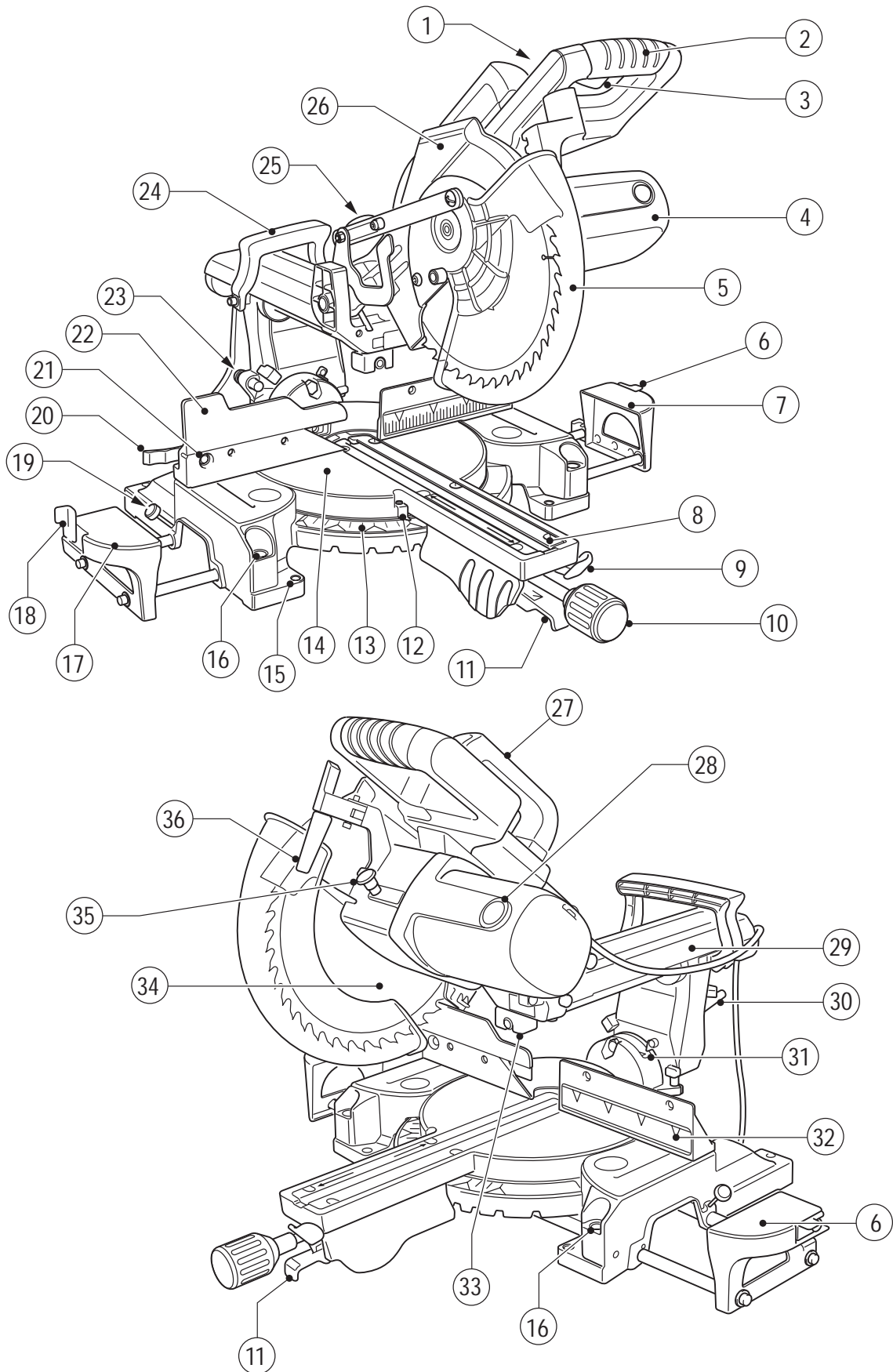
## Warranty

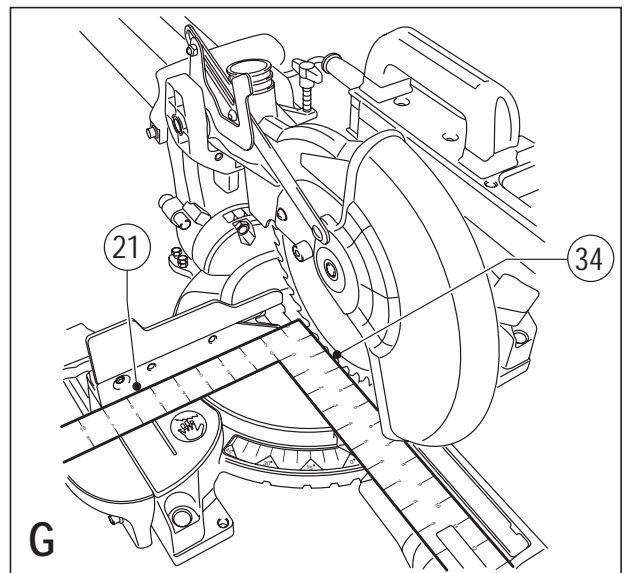
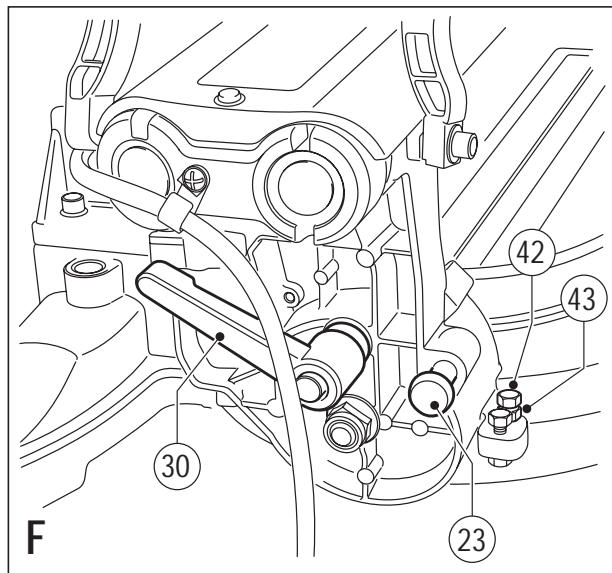
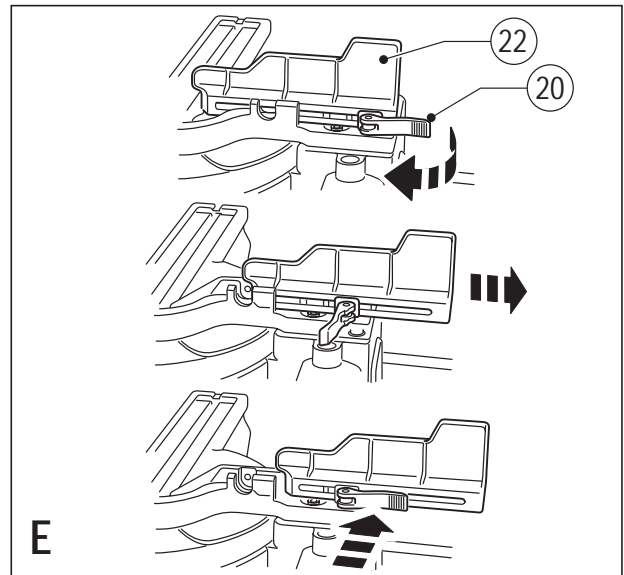
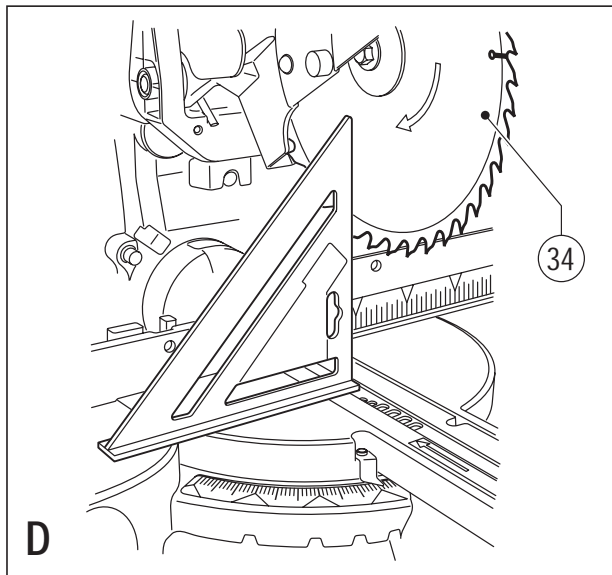
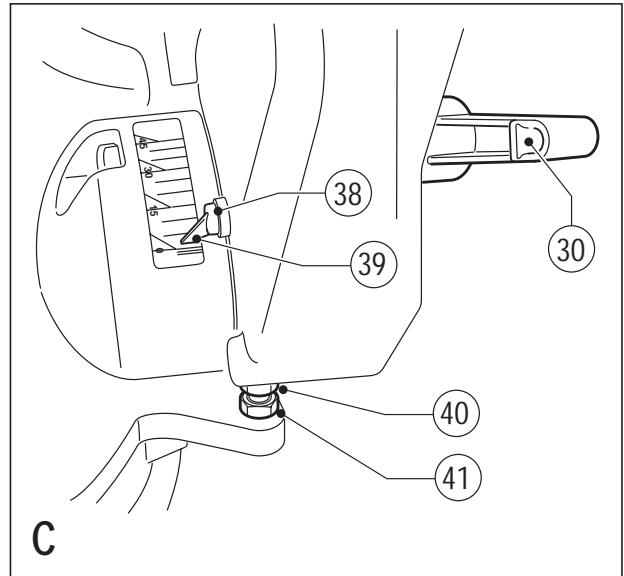
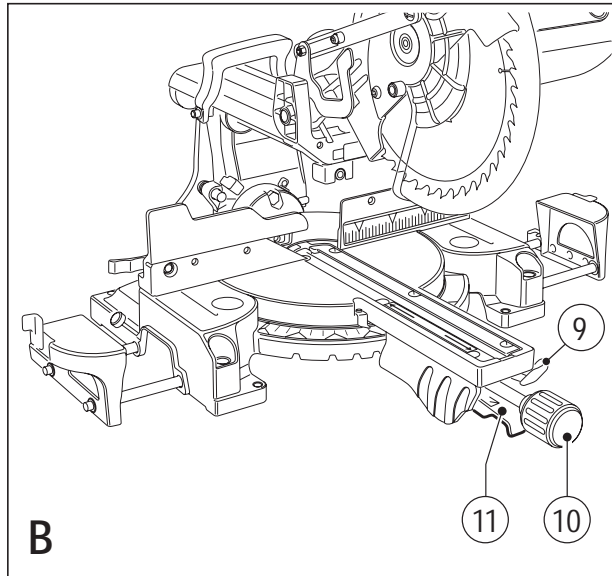
If a Black & Decker product becomes defective due to a material or manufacturing defect, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

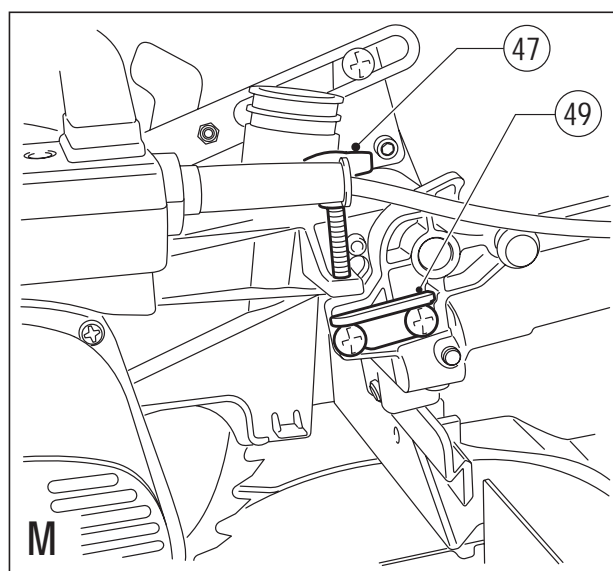
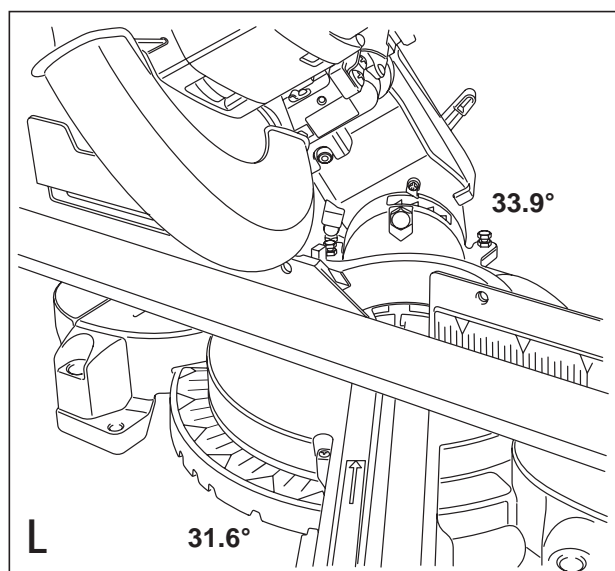
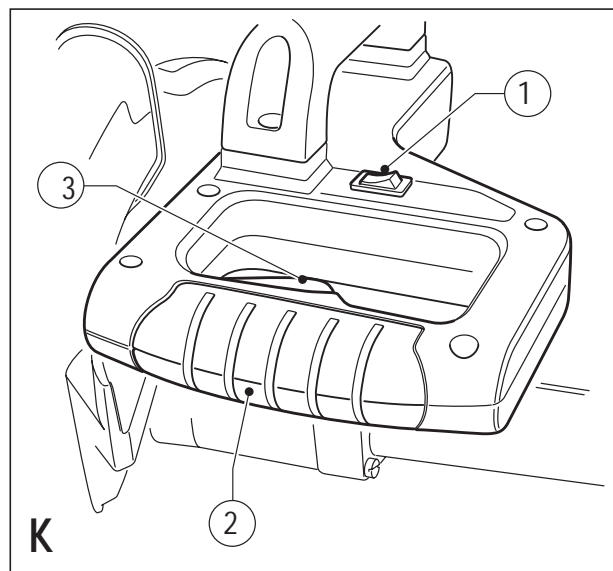
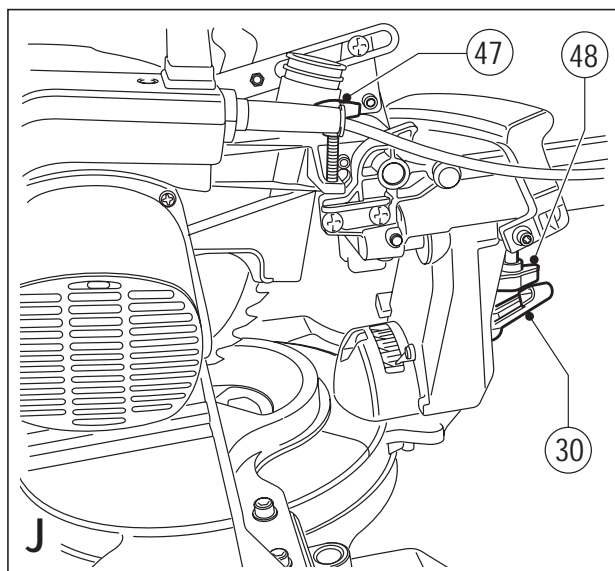
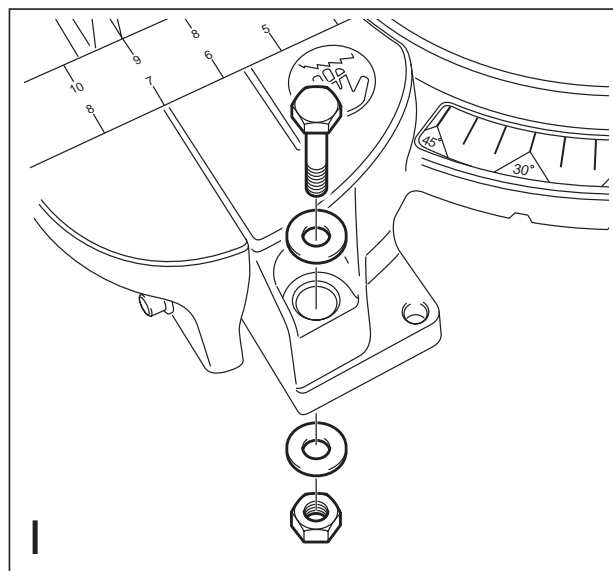
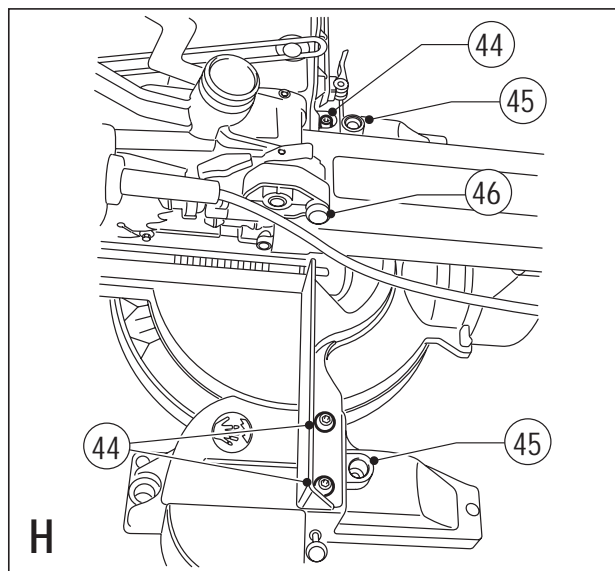
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

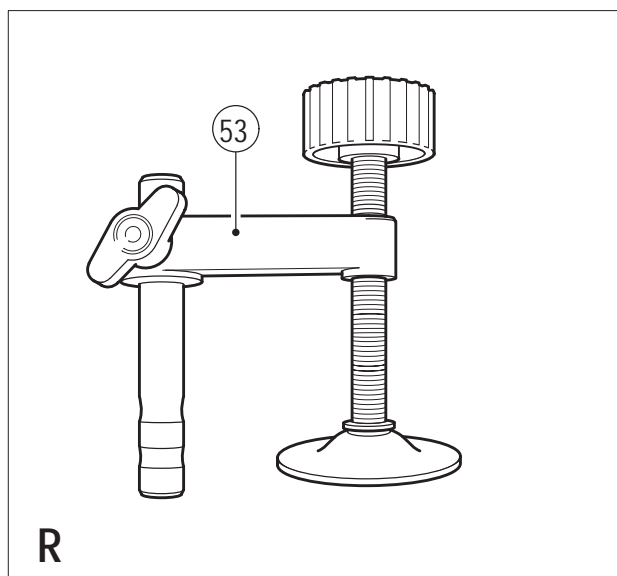
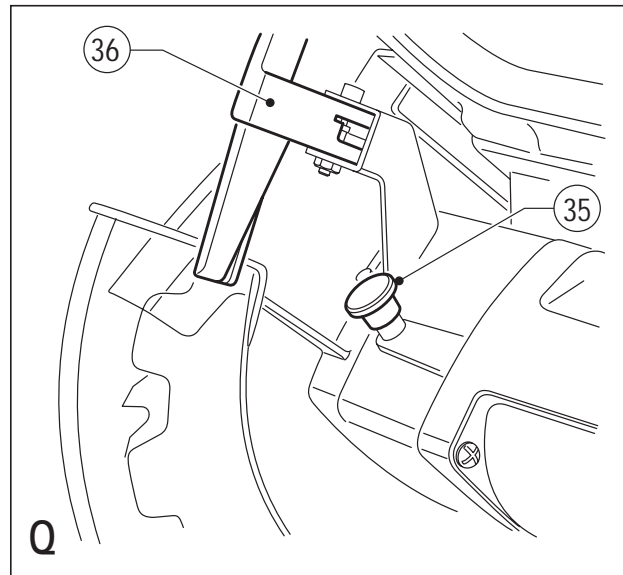
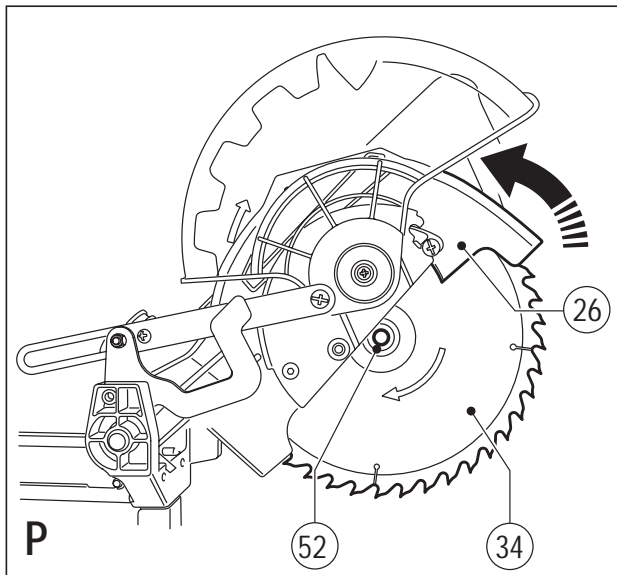
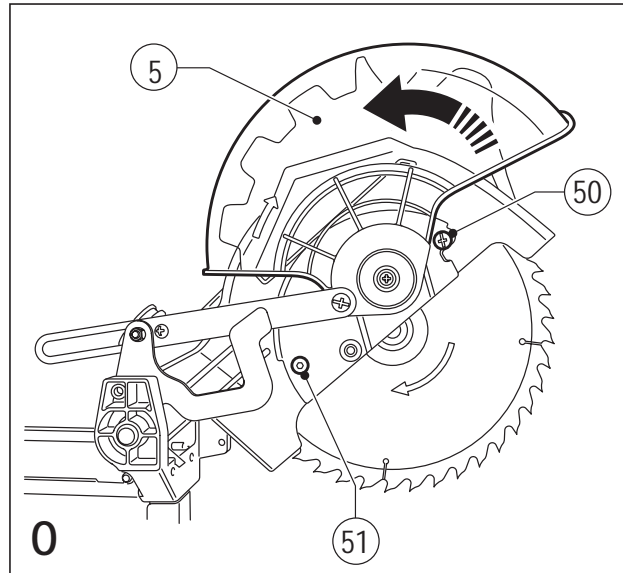
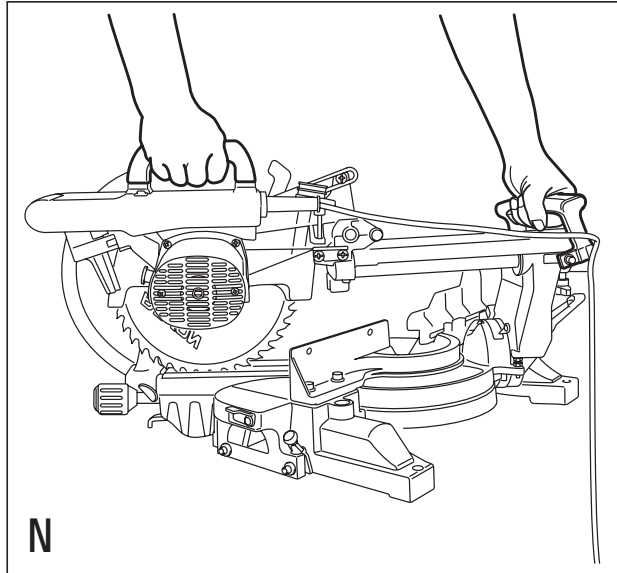
Please visit our website [www.blackanddecker.ae](http://www.blackanddecker.ae) to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at [www.blackanddecker.ae](http://www.blackanddecker.ae).











## غرض الاستخدام

منشار الزاوية المركبة المنزلق بلاك أند ديكر تم تصميمه لنشر الخشب والبلاستيك والمعادن غير الحديدية فقط.

## إرشادات السلامة

التنبيهات العامة بخصوص سلامة الأجهزة الكهربائية

تنبيه! ينبغي قراءة كافة تنبيهات السلامة

وكافة الإرشادات. قد يتسبب عدم إتباع

التنبيهات والإرشادات الواردة فيما يلي في حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.



يرجى الاحتفاظ بكافة التنبيهات والإرشادات للرجوع إليها مستقبلاً.

المصطلح "جهاز كهربائي" الوارد في كافة التنبيهات المذكورة أدناه يشير إلى الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالتيار الكهربائي (السلبي) أو الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالبطارية (اللاسلكي).

### 1. سلامة منطقة العمل

أ. ينبغي الحفاظ على منطقة العمل في حالة نظيفة ومضاءة جيداً. تتسبب المناطق المظلمة والمكتظة بالركام في وقوع حوادث.

ب. لا تقم بتشغيل الأجهزة الكهربائية في أجواء انفجارية؛ مثل تشغيلها في وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار. الأجهزة الكهربائية ينتج عنها شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأدخنة.

ج. ينبغي إبعاد الأطفال والمتفرجين أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي. قد يتسبب الإلهاء في فقدانك للسيطرة على الجهاز.

### 2. السلامة الكهربائية

أ. يلزم توافق قوالب التيار الكهربائي مع مصدر التيار الكهربائي. تجنب مطلقاً تعديل القابس بأية طريقة، ولا تستخدم أية قوالب مهايئ مع الأجهزة الكهربائية المأرضة. سوف تؤدي القوالب غير المعدلة ومصادر التيار الكهربائي المتوافقة إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

ب. تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب وأجهزة المدفأة والمواقد والثلاجات. يزداد خطر إصابتك بصدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.

ج. لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الأجواء الرطبة. سوف يؤدي تخلل الماء داخل الجهاز الكهربائي إلى زيادة خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

د. ينبغي عدم إساءة استعمال سلك التيار الكهربائي. لا تستخدم مطلقاً سلك التيار الكهربائي لحمل الجهاز الكهربائي أو سحبه أو فصله عن التيار. ينبغي الاحتفاظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

هـ. عند تشغيل الجهاز الكهربائي في الهواء الطلق، استخدم سلك توصيل مناسب للاستخدام في الهواء الطلق. استخدم سلك تيار كهربائي مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

و. إذا كان لا يمكن تجنب تشغيل الجهاز الكهربائي في مكان رطب، فإنه ينبغي استخدام جهاز وقاية من التيار المتبقي. يقلل استخدام جهاز الوقاية من التيار المتبقي من خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

### 3. السلامة الشخصية

أ. كن يقظاً وراقب ما تقوم بفعله واستخدم الحس السليم عندما تقوم بتشغيل الجهاز الكهربائي. لا تستخدم الجهاز الكهربائي عندما تكون منهكاً أو تحت تأثير العقاقير أو المشروبات الكحولية أو الدواء. قد تتسبب لحظة من الغفلة أثناء تشغيل الأجهزة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية بالغة.

ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدي دوماً واقية العين. سوف يقلل استخدام معدات الوقاية مثل كمامات الأتربة والأحذية المانعة للترحلق والقبعة الصلبة وواقى السمع من خطر حدوث إصابات شخصية.

ج. يتعين منع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الغلق قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي و/أو بحزمة البطارية أو رفع أو حمل الجهاز. يؤدي حمل الأجهزة الكهربائية والأصابع موضوعة على المفتاح، أو حمل الأجهزة الكهربائية النشطة التي تكون في وضع التشغيل، إلى وقوع حوادث.

د. قم بتخزين الأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز الكهربائي أو غير المطلعين على هذه الإرشادات بتشغيل الجهاز الكهربائي. الأجهزة الكهربائية تشكل خطراً عندما تكون في يد مستخدمين غير مدربين.

هـ. ينبغي صيانة الأجهزة الكهربائية. افحص الجهاز للتعرف على الأجزاء المعيبة أو التي تعوق حركة الأجزاء المتحركة وللتأكد من خلوها من الأجزاء المكسورة ومن أي حالة أخرى قد تؤثر على كفاءة تشغيل الأجهزة الكهربائية. إذا تم العثور على أي تلف، ينبغي إصلاح الجهاز الكهربائي قبل الاستخدام. تنتج العديد من الحوادث عن سوء صيانة الأجهزة الكهربائية.

و. ينبغي الحفاظ على أدوات القطع في حالة حادة ونظيفة. أدوات القطع المحفوظ عليها بشكل مناسب والمزودة بشفرات قاطعة حادة هي أقل عرضة للأعطال وأسهل في التحكم.

ز. ينبغي استخدام الجهاز الكهربائي وملحقاته واللقم وما إلى ذلك وفقاً لهذه الإرشادات، مع أخذ ظروف العمل والعمل المراد تنفيذه في الاعتبار. قد يتسبب استخدام الجهاز الكهربائي من أجل عمليات تشغيل مختلفة عن عمليات التشغيل المقصودة في حدوث مخاطر.

#### 5. الصيانة

أ. ينبغي صيانة وإصلاح الجهاز الكهربائي بواسطة شخص مؤهل باستخدام قطع غيار مطابقة فقط. هذا سيضمن الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

#### تنبيهات سلامة إضافية بخصوص الجهاز الكهربائي

تنبيه! تنبيهات سلامة إضافية بخصوص مناشير الزاوية.



- لا تستخدم شفرات المنشار المكسورة أو المنحنية أو التالفة أو المشوهة.

د. قم بإزالة أي مفتاح عادي أو مفتاح إنجليزي قبل تشغيل الجهاز الكهربائي. قد يتسبب ترك مفتاح متعلقاً بجزء دوار من الجهاز الكهربائي في حدوث إصابة شخصية.

هـ. ينبغي عدم الاقتراب المفرط. ينبغي الحفاظ على ثبات القدمين والتوازن في كافة الأوقات. هذا يمكنك من السيطرة الجيدة على الجهاز الكهربائي في المواقف غير المتوقعة.

و. ينبغي ارتداء الملابس المناسبة. لا ترتدي الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. ينبغي الحفاظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تتعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

ز. إذا كانت هناك أجهزة موفرة بخصوص توصيل مرافق استخراج الغبار والجمع، تأكد من توصيل تلك الأجهزة واستخدامها بالشكل المناسب. يمكن أن يقلل استخدام تلك الأجهزة من حدوث المخاطر المرتبطة بالغبار.

#### 4. استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

أ. يتعين تجنب استخدام الجهاز الكهربائي في غرض غير مناسب. استخدم الجهاز الكهربائي الذي يتناسب مع الغرض والاستخدام الذي تريده. سوف يقوم الجهاز الكهربائي الصحيح بأداء العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي تم تصميمه من أجله.

ب. لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا لم يتم المفتاح بتشغيله وإيقاف تشغيله. أي جهاز كهربائي لا يمكن التحكم فيه باستخدام المفتاح يكون خطراً وينبغي إصلاحه.

ج. افصل قابس الجهاز الكهربائي عن مصدر التيار الكهربائي و/أو عن حزمة البطارية قبل إجراء أية تعديلات أو تغييرات أو تركيب أية ملحقات في الأجهزة الكهربائية أو تخزينها. تقلل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل الجهاز الكهربائي فجأة دون قصد.

- استبدل وحدة الإدخال في الطاولة عند تأكلها.
- لا تستخدم الشفرات التي يزيد أو يقل قطرها عن القطر الموصى به. من أجل تقنين الشفرة بشكل مناسب راجع البيانات الفنية. استخدم فقط الشفرات المحددة في هذا الدليل والمتوافقة مع المعيار EN 847-1.
- لا تستخدم شفرات المنشار المصنوعة من الفولاذ عالي السرعة.
- ارتدي القفازات عند التعامل مع شفرات المنشار والمواد الخشنة (ينبغي حمل شفرات المنشار في حامل عندما يمكن ذلك).
- استخدم حقيبة الغبار الموفرة عند نشر الخشب.
- تنبيه! ملامسة أو استنشاق الغبار الناتج عن الاستخدامات الرملية قد يشكل خطرًا على صحة المشغل والمتفرجين المحتملين. ارتدي كمادة غبار مصممة خصيصًا للحماية من الغبار والأدخنة وتأكد أيضًا من حماية الأشخاص المتواجدين داخل أو الداخلين إلى منطقة العمل.
- ينبغي مراعاة استخدام الشفرات المصممة خصيصًا للحد من الضوضاء.
- اختر الشفرة الصحيحة المناسبة للمادة المطلوب قطعها.
- تم تصميم منشار الزاوية هذا من أجل نشر الخشب والبلاستيك والمعادن غير الحديدية فقط.
- لا تشغل الجهاز دون وجود الواقي في موضعه. لا تشغل الجهاز إذا كان الواقي لا يعمل أو غير مثبت بشكل صحيح.
- تأكد من أن الذراع مثبت بإحكام عند إجراء عمليات القطع المشطوف.
- حافظ على خلو المنطقة المحيطة بالجهاز من المواد السائبة؛ مثل الرقائق ومخلفات القطع.
- تأكد من تزويد الجهاز ومنقطة العمل بإضاءة عامة أو محلية كافية.
- لا تسمح للأشخاص غير المدربين بتشغيل الجهاز. تأكد من أن الشفرة مركبة بشكل صحيح قبل الاستخدام. تأكد من أن الشفرة تدور في الاتجاه الصحيح. حافظ على الشفرة حادة.
- التزم بالسرعة القصوى الموضحة على شفرة المنشار. يلزم عدم استبدال جهاز الليزر المركب بجهاز ليزر من نوع مختلف. عمليات إصلاح الليزر ينبغي إجرائها بواسطة وكلاء إصلاح معتمدين أو طاقم صيانة بلاك أند ديكر.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي قبل إجراء أي صيانة أو عند تغيير الشفرة.
- لا تقم مطلقًا بإجراء أي عملية تنظيف أو صيانة أو إزالة مخلفات القطع أو أجزاء قطعة العمل الأخرى من منطقة التقطيع أثناء تشغيل الجهاز وعدم وجود رأس المنشار في موضعها.
- عندما يمكن ذلك، ثبت الجهاز دائمًا على نضد.
- ثبت قطعة العمل جيدًا. قطعة العمل الممسوكة بمشبك أو ملزمة تكون أكثر ثباتًا وأمانًا من مسكها باليد.
- قم دائمًا بتثبيت قطعة العمل بإحكام بمشبك. لا تعمل على قطع العمل التي تكون صغير جدًا بحيث لا يمكن تثبيتها بمشبك أو عندما تكون المسافة بين اليدين وشفرة المنشار الدوارة صغيرة جدًا. استخدم دائمًا الدعم الإضافي عند نشر قطع العمل الطويلة.
- تأكد من أن كافة وحدات الغلق والمقابض مربوطة قبل بدء أي تشغيل.
- لا تستخدم المنشار مطلقًا دون وحدة إدخال الطاولة.
- لا تضع أي يد من اليدين في منطقة الشفرة عند توصيل المنشار بمصدر التيار الكهربائي.
- لا تحاول مطلقًا وقف الجهاز المتحرك بسرعة عن طريق حشر أداة أو وسائل أخرى ضد الشفرة؛ يمكن أن تؤدي هذه الطريق إلى وقوع حوادث خطيرة دون قصد.

- قبل استخدام أي وحدة ملحقة راجع دليل الإرشادات. الاستخدام غير المناسب لأي وحدة ملحقة يمكن أن يحدث ضرراً.
- لا تستخدم أي أقراص كاشطة.
- ارفع الشفرة عن وحدة إدخال الطاولة في قطعة العمل قبل تحرير زر التشغيل/الإيقاف.
- لا تحشر أي شيء مع المروحة لإيقاف قصبه المحرك.
- سوف يرتفع واقي الشفرة الموجود في المنشار تلقائياً عند جذب الذراع لأسفل، وسوف ينخفض فوق الشفرة عند رفع الذراع. يمكن رفع الواقي باستخدام اليد عند تركيب أو إزالة شفرات المنشار أو لفحص المنشار. لا تقم مطلقاً برفع واقي الشفرة يدوياً أثناء تشغيل الجهاز.
- افحص فتحات التهوية بالمحرك دورياً للتأكد من أنها نظيفة وخالية من رقااقات الخشب.
- لا تعمل على المواد المحتوية على الأسبستوس. يعتبر الأسبستوس من المواد المسببة للسرطان.
- لا تلمس أو تغطي علامات التحذير الموجودة على الجهاز.
- لا تستند مطلقاً على الجهاز الكهربائي. يمكن أن تحدث إصابات خطيرة عندما ينقلب الجهاز أو عند ملامسة مع شفرة المنشار.
- لا تمسك شفرة المنشار بعد العمل قبل أن تصبح باردة. تصبح شفرة المنشار ساخنة جداً أثناء العمل.
- ضع شفرة المنشار مقابل قطعة العمل فقط عند تشغيل الجهاز. في حالة عدم فعل ذلك، يمكن أن يحدث رد فعل عنيف عند تعلق شفرة المنشار بقطعة العمل.
- الاستخدام المقصود موضح في دليل الإرشادات هذا. قد يتسبب استخدام أي وحدة ملحقة أو تنفيذ أية عملية بهذا الجهاز بخلاف تلك الموصى بها في دليل الإرشادات هذا في حدوث إصابة شخصية و/أو تلف للممتلكات.
- لا تضع اليدين مطلقاً بالقرب من منطقة القطع. حافظ على بقاء اليدين خارج "منطقة عدم وضع اليدين" التي تشمل الطاولة بالكامل والموضحة برموز "لا تضع اليدين".
- لتجنب التعرض لإصابة بسبب المواد المتطايرة والمقدوفة، افصل المنشار عن مصدر التيار الكهربائي لتجنب البدء المفاجئ، ثم قم بإزالة المواد الصغيرة.
- قبل الاستخدام وبعد أي صيانة يلزم فحص واقي الشفرة للتأكد من عمله بشكل صحيح. يجب إجراء هذا الاختبار أثناء إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربائي. ويلزم رفع الذراع وخفضه للتأكد من الواقي يغطي الشفرة وأن الشفرة لا تلامس الواقي. وإذا فشل الواقي في التشغيل بشكل صحيح، استعن بوكيل إصلاح مؤهل لصيانة الجهاز. اتصل بخدمة عملاء بلاك أند ديكر لمعرفة أقرب وكيل صيانة.

### المخاطر المتبقية

المخاطر التالية هي مخاطر ملازمة لاستخدام المناشير:

- الإصابات الناتجة عن ملامسة أية أجزاء دوارة.
- على الرغم من تطبيق لوائح السلامة ذات الصلة واستخدام أجهزة السلامة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر المتبقية. تشمل هذه المخاطر المتبقية ما يلي:
- ضعف السمع.
- خطر الحوادث الناتجة عن الأجزاء غير المغطاة من شفرة المنشار الدوارة.



- خطر الإصابة عند تغيير الشفرة.
- خطر انحشار الأصابع عند فتح واقيات المنشار.
- المخاطر الصحية الناتجة عن استنشاق الغبار الناتج أثناء نشر الخشب، وعلى وجه الخصوص خشب البلوط وخشب الزان والخشب الليفي متوسط الكثافة
- عند استخدام مؤشر الليزر، تجنب تمامًا توجيه شعاع الليزر تجاه الأشخاص و/أو الأسطح العاكسة. حتى وإن كان شعاع الليزر منخفض الكثافة فإنه قد يسبب ضررًا للعين. لذا، لا تنظر إلى شعاع الليزر مباشرة.
- تنبيه! إذا تعطل المكبح الإلكتروني عن العمل، استعن بوكيل إصلاح مؤهل لصيانة الجهاز. اتصل بخدمة عملاء بلاك آند ديكر لمعرفة أقرب وكيل صيانة.
- لا يشتمل مؤشر الليزر على أي مكونات قابلة للصيانة. لا تفتح وحدة الإيواء ولا سيبل الضمان.

### سلامة الآخرين

- هذا الجهاز غير مصمم ليستخدمه الأشخاص ذوو القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية والخبرة والمعرفة القليلتين (بما في ذلك الأطفال) إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.

- يلزم الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

### الاهتزاز

قيم انبعاث الاهتزازات المعلنة المذكورة في البيانات الفنية ومعلومات التوافق تم قياسها وفقًا لطريقة اختبار قياسية منصوص عليها بموجب المعيار EN 61029 ويمكن استخدامها لمقارنة جهاز ما مع آخر. ويمكن استخدام قيمة انبعاث الاهتزازات المعلنة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تنبيه! يمكن أن تختلف قيمة انبعاث الاهتزازات أثناء الاستخدام الفعلي للجهاز الكهربائي عن القيمة المعلنة حيث يتوقف ذلك على طرق استخدام الجهاز. قد يزداد مستوى الاهتزاز عن المستوى المذكور.

### إرشادات سلامة إضافية بخصوص أجهزة الليزر

يتوافق جهاز الليزر هذا مع الفئة 1M وفق المعيار IEC 60825-1:2007. لا تستبدل صمام الليزر الثنائي بنوع مختلف. في حالة تلف جهاز الليزر، ينبغي إصلاح جهاز الليزر بواسطة وكيل صيانة معتمد. لا تستخدم الليزر في أي غرض بخلاف إسقاط خطوط الليزر.

- لا تنظر مطلقًا في شعاع الليزر مباشرة وبشكل متعمد.
- لا تستخدم أدوات بصرية لرؤية شعاع الليزر.
- لا تشغل الجهاز عندما يمكن أن يعبر شعاع الليزر أي شخص في مستوى ارتفاع الرأس.
- لا تسمح للأطفال بالاقتراب من الليزر.

تنبيه! تجنب الملامسة المباشرة للعين. يصدر الليزر أشعة عندما يكون دليل الليزر قيد التشغيل. قم دائمًا بفصل منشار الزاوية عن مصدر التيار الكهربائي قبل إجراء أي تعديل لليزر.

- مؤشر الليزر ليس لعبة وينبغي ألا يصل إلى أيدي الأطفال. يمكن أن يؤدي سوء استخدام هذا الجهاز إلى إصابات خطيرة للعين يتعذر علاجها.

## السلامة الكهربائية

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً؛ لذلك، لا حاجة إلى سلك أرضي. وينبغي التأكد دائماً من توافق التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.



- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز صيانة بلاك آند ديكر معتمد لتجنب المخاطر.

## انخفاض الجهد الكهربائي

تتسبب التيارات المتدفقة في حدوث انخفاض في الجهد الكهربائي لمدة قصيرة. قد تتأثر المعدات الأخرى في ظل ظروف التيار الكهربائي غير المواتية.

إذا كان نظام مقاومة التيار الكهربائي  $Z_{max} < 0.34$ ، فإنه من غير المحتمل حدوث اضطرابات.

## استخدام كابل توصيل

- استخدم دائماً كابل توصيل معتمد مناسب لدخل الطاقة الخاص بهذا الجهاز (انظر البيانات الفنية). وقبل الاستخدام، افحص كابل التوصيل للتعرف على علامات التلف أو البلى أو القدم البالغ. استبدل كابل التوصيل إذا كان تالفاً أو به عيب. وعند استخدام بكرة كابل، قم دائماً بفرد الكابل بالكامل. يؤدي استخدام كابل توصيل غير مناسب لدخل طاقة الجهاز، أو كابل توصيل تالف أو معيب، إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

## المزايا

1. مفتاح تشغيل/إيقاف الليزر
2. مقبض التشغيل الرئيسي
3. مفتاح التشغيل/الإيقاف
4. وحدة إيواء المحرك
5. وافي سفلي متحرك

عند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد إجراءات السلامة المطلوبة بموجب المعيار EC/2002/44 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون الأجهزة الكهربائية بشكل منتظم في عملهم، يلزم مراعاة ما يلي في عملية تقييم التعرض للاهتزاز: الظروف الفعلية للاستخدام والطريقة التي يتم استخدام الجهاز بها، بما في ذلك أخذ كافة أجزاء دورة التشغيل في الاعتبار؛ مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الجهاز أو عند التوقف عن استخدامه، بالإضافة إلى أوقات التشغيل.

## الملصقات على الأجهزة

تنبيه! لتقليل خطر الإصابة، ينبغي على المستخدم قراءة دليل الإرشادات.



ارتدي دائماً النظارات الواقية.



ارتدي دائماً وافي السمع



ارتدي كمامة الغبار



هذا المنتج غير مصمم لاستخدامه بواسطة الأطفال أقل من 16 سنة.



احتفظ بالأصابع والذراعين بعيداً عن شفرات المنشار الدوارة.



ارتدي القفازات عند التعامل مع شفرات المنشار.



إشعاع ليزر



لا تنظر في شعاع الليزر



لا تستخدم أدوات بصرية لرؤية شعاع الليزر.



6. وحدة إيقاف توسيع الطاولة (يمين)
7. توسيع الطاولة (يمين)
8. لوحة الشق
9. مشبك زاوية سوبر لوك
10. قرص غلق الزاوية
11. ذراع حبس الزاوية
12. مؤشر تعديل موضع الزاوية
13. مقياس الزاوية
14. طاولة دوارة
15. فتحات تثبيت النضد
16. وحدات تحديد مواقع المشابك
17. توسيع الطاولة (يسار)
18. وحدة إيقاف توسيع الطاولة (يسار)
19. قرص تثبيت توسيع الطاولة
20. مشبك السياج العلوي المنزلق
21. سياج أيسر
22. سياج أيسر علوي منزلق
23. دبوس الشطف بزاوية 33.9 °
24. مقبض حمل خلفي
25. منفذ غبار المنشار
26. واقى علوي معدني
27. مقبض حمل أمامي
28. صندوق فرجون قابل للإزالة
29. عربة
30. مقبض غلق مسطار الزوايا
31. مقياس مسطار الزوايا
32. سياج أيمن
33. الليزر
34. شفرة المنشار
35. زر غلق عمود الدوران
36. ذراع تحرير ذراع المنشار
- الشكل ف**
53. مشبك
- التركيب**
- تنبيه! قبل التركيب، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي.
- ملاحظة: هذا الجهاز مضبوط بشكل دقيق قبل شحنه من المصنع. افحص دقة ما يلي وقم بإعادة ضبط الدقة إذا لزم الأمر من أجل الحصول على أفضل النتائج عند التشغيل.
- شعاع الليزر**
- محاذاة شعاع الليزر مضبوطة في مصدر التصنيع وغير قابلة للضبط بواسطة المستخدم.
- ضبط الزاوية**
- منشار الزاوية المركبة المنزلق يمكن قراءته بسهولة من خلال عرض الزوايا من صفر درجة إلى 47 درجة ناحية اليسار واليمين. وتحتوي معظم فتحات ضبط زاوية القطع العامة على وحدات إيقاف تسمح بالضبط السريع على الموضع المطلوب. اتبع العملية المذكورة أدناه من أجل إجراء الضبط السريع والدقيق.
- مشبك الزاوية سوبر لوك (الشكل ب)**
- يتيح مشبك الزاوية سوبر لوك (9) للمنشار ضبطه على زوايا معينة غير الزوايا المضبوطة مسبقاً مثل صفر درجة و15 درجة و22.5 درجة و31.6 درجة و47 درجة والتي يتم ضبطها باستخدام ذراع حبس الزاوية (11)

- ضبط وحدات إيقاف الزاوية عند 90 درجة و 45 درجة (الشكل "ج" - "و")
- ضع زاوية نجار مركبة مقابل السياج الأيسر (21) وبعد شفرة المنشار (34) (الشكل "ز").

- فك مقبض غلق مسطار الزوايا (30) وحرك رأس القطع بالكامل تجاه اليمين واربط مقبض غلق مسطار الزوايا.
- إذا كانت الشفرة لا تلامس زاوية النجار بطولها، حرر البراغي الثلاثة (44) (الشكل "ح") واضبط السياج.
- اربط البراغي الثلاثة (44).

### تثبيت النضد (الشكل "ط")

ملاحظة: نوصي بشدة بأن تثبت منشار الزاوية هذا بإحكام بواسطة مسامير في نضد عمل للحصول على أقصى استقرار للجهاز. تأكد من أن الجهاز مثبت في نضد متى أمكن ذلك.

- حدد وعلم فتحات المسامير الأربعة في النضد.
- انقب النضد باستخدام لقمة مثقاب قطرها 10 ملم.
- اربط منشار الزاوية في النضد باستخدام مسامير وفلكات وصواميل.

ملاحظة: أدوات هذه غير موفرة مع الجهاز.

### الاستخدام

- ضع يديك على بُعد لا يقل عن 150 ملم من الشفرة.
- تثبت قطعة العمل بإحكام في الطاولة والسياج أثناء القطع. ابق يديك في موضعها حتى يتم تحرير المفتاح وتوقف الشفرة تمامًا.
- قم دائمًا بإجراء لفات بدون تشغيل (بدون كهرباء) قبل تشغيل القطع بحيث يمكن أن تفحص مسار الشفرة.
- لا تقم بتصليب اليدين.
- حافظ على القدمين مستقرتين تمامًا على الأرض وحافظ على توازن مناسب.

- استخدم زاوية نجار لضبط الشفرة على زاوية 90 درجة مع الطاولة (الشكل د).

- إذا كان يلزم إجراء تعديل، فك صمولة الغلق (41) وعدل المسمار (40) باستخدام المفتاح بحيث تشكل الشفرة زاوية قدرها 90 درجة مع الطاولة.

- اربط صمولة الغلق (41).

- قم بمحاذاة مؤشر مسطار الزوايا (39) مع علامة 0° عن طريق ضبط البرغي (38).

عند ضبط زاوية قدرها 45 درجة، تأكد من أن السياج الأيسر العلوي المنزلق (22) مضبوط بحيث يمكن لرأس القطع التحرك إلى موضع 45 درجة (الشكل هـ).

- حرر مشبك السياج العلوي المنزلق (20) وحرك السياج العلوي المنزلق (22) بعيدًا عن الشفرة.

- اربط مشبك السياج العلوي المنزلق (20).

- اسحب دبوس الشطف بزاوية 33.9° واتبع نفس الإجراءات فيما يتعلق بزاوية 90 درجة ولكن حرك رأس القطع إلى اليسار واستخدم صمولة الغلق (43) ومسمار الضبط (42).

### ضبط السياج (الشكل "ز" - "ح")

- اخفض رأس القطع وادفع دبوس الغلق (46). تأكد من أن الطاولة في موضع الزاوية 0°.

• امسك مقبض التشغيل الرئيسي (2) واسحب العربة (29) للأمام حتى يصل وسط شفرة المنشار فوق مقدمة قطعة العمل.

• شغل مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) واضغط على ذراع تحرير ذراع المنشار (36) لخفض رأس القطع لأسفل.

• عندما يصل المنشار إلى سرعته الكاملة، ادفع مقبض التشغيل الرئيسي (2) لأسفل ببطء، واقطع خلال الحافة الأمامية لقطعة العمل.

• حرك مقبض التشغيل الرئيسي (2) ببطء تجاه السياج لاستكمال القطع.

• حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) واترك الشفرة تتوقف قبل السماح لرأس القطع بأن ترتفع.

### قطع الشق

• اسحب رأس القطع إلى الموضع الخلفي إلى أقصى موضع يصل إليه، وأغلق العربة (29) باستخدام قرص الغلق (48).

• شغل مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) واضغط على ذراع تحرير ذراع المنشار (36) لخفض رأس القطع لأسفل.

• عندما يصل المنشار إلى سرعته الكاملة، ادفع مقبض التشغيل الرئيسي (2) لأسفل ببطء، واقطع خلال قطعة العمل.

• حرك مقبض التشغيل الرئيسي (2) ببطء تجاه السياج لاستكمال القطع.

• حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) واترك الشفرة تتوقف قبل السماح لرأس القطع بأن ترتفع.

• عندما تحرك ذراع المنشار إلى اليمين واليسار، اتبع الذراع وقف بلطف على جانب شفرة المنشار.

• انظر خلال فتحات الواقي عند متابعة خط قلم رصاص.

### عمليات تشغيل منشار الزاوية الأساسية (الشكل "ح")

• استخدم دائماً المشبك (53) لمسك قطعة العمل بإحكام. يوجد فتحتان (45) من أجل المشبك (الشكل "ح" و "ص").

تنبيه! تأكد من إمساك قطعة العمل بإحكام في موضعها باستخدام المشبك قبل التشغيل. يمكن أن تحدث إصابات شخصية بالغة في حالة عدم إحكام مسك قطعة العمل.

تنبيه! ضع قطعة العمل دائماً مقابل السياج. أي قطعة عمل يتم مسكها منحنية أو معوجة ولا يمكن مسكها منبسطة على الطاولة أو مقابل السياج يمكن أن تعوق حركة الشفرة وينبغي عدم استخدامها.

### القطع بالسحب (الشكل "ي" و "ك")

تنبيه! لا تقم مطلقاً بسحب مجمعة رأس القطع والشفرة الدوارة تجاهك أثناء القطع. يمكن أن تحاول الشفرة الصعود لأعلى في أعلى قطعة العمل مسببة ارتداد مجمعة رأس القطع والشفرة الدوارة. لا تخفض شفرة المنشار الدوارة لأسفل قبل سحب رأس القطع تجاه المنشار.

• افتح قفل العربة (29) باستخدام قرص الغلق (48) واترك مجمعة رأس القطع تتحرك بحرية (الشكل "ي").

• حرك رأس القطع إلى الزاوية الحادة أو زاوية الشطف المطلوبة وفق إجراءات قطع الزاوية الحادة وقطع الشطف.



## قطع الزاوية الحادة

- اضبط السياج بحيث يقترب من الشفرة لأقرب قدر ممكن لتوفير أقصى دعم لقطعة العمل، دون التدخل في حركة الذراع لأعلى ولأسفل.
- اربط مشبك السياج العلوي المنزلق (20) لتثبيت السياج في موضعه.
- تنبيه! يمكن أن يصبح التجويف الإرشادي مسدودًا بأتربة النثر، استخدم عصا أو هواء خفيف الضغط لتنظيف التجويف الإرشادي من الأتربة.
- حرر ذراع حبس الزاوية (11) وحرك الطاولة إلى الزاوية المطلوبة. هناك وحدات إيقاف مضبوطة مسبقاً عند صفر درجة و 15 درجة و 22.5 درجة و 31.6 درجة و 45 درجة. اربط ذراع حبس الزاوية (11).
- لأي زاوية أخرى، استخدم مشبك الزاوية سوبر لوك (9) (الشكل "ب") لضبط الزاوية المطلوبة.

## القطع المشطوف

- تأكد من أن السياج العلوي المنزلق مضبوط على الاتجاه الصحيح قبل ضبط زاوية مسطار الزوايا.
- فك مقبض غلق مسطار الزوايا (30) (الشكل "و") وحرك رأس القطع إلى الزاوية المطلوبة. اربط مقبض غلق مسطار الزوايا (30).
- شغل مفتاح التشغيل/الإيقاف، ثم اضغط على ذراع تحرير ذراع المنشار (36)، وعندما يصل المنشار إلى سرعته الكاملة، ادفع مقبض التشغيل الرئيسي (2) لأسفل ببطء، واقطع خلال قطعة العمل.
- حرك مقبض التشغيل الرئيسي (2) ببطء تجاه السياج لاستكمال القطع.
- حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) واترك الشفرة تتوقف قبل السماح لرأس القطع بأن تترفع.
- تشغيل السياج العلوي المنزلق من أجل كافة عمليات القطع المشطوف وقطع الزاوية المركبة.
- الجزء المتحرك من الجانب الأيسر من السياج يمكن تعديله لتوفير أقصى دعم لقطعة العمل بالقرب من الشفرة، أثناء السماح للمنشار بالشطف بزاوية كاملة قدرها 47 درجة تجاه اليسار. مسافة الانزلاق محددة بوحدات الإيقاف في كلا الاتجاهين.
- حرك مقبض التشغيل الرئيسي (2) ببطء تجاه السياج لاستكمال القطع.
- حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) واترك الشفرة تتوقف قبل السماح لرأس القطع بأن تترفع.
- تأكد من أن الذراع مغلق بإحكام أثناء الشطف.

## القطع المركب

- فك مشبك السياج العلوي المنزلق (20) واسحب السياج تجاه اليسار.
- قم بإجراء لفة دون تشغيل أثناء إيقاف تشغيل الجهاز وافحص الخلو.

## ضبط السياج (الشكل "ه")

## قطع حلية التاج

يمكن قطع حلية التاج فقط منبسطة على الطاولة باستخدام منشار الزاوية هذا.

- يحتوي منشار الزاوية هذا على وحدات إيقاف زاوية خاصة عند  $31.6^\circ$  درجة يسار ويمين ووحدة إيقاف زاوية مشطوفة قدرها  $33.9^\circ$  درجة من أجل حلية التاج الخاصة؛ أي  $52^\circ$  درجة بين الجزء الخلفي من الحلية والسطح العلوي المنبسط الذي يتم تركيبه مقابل السقف؛  $38^\circ$  درجة بين الجزء الخلفي من الحلية والسطح السفلي المنبسط الذي يتم تركيبه مقابل الحائط.

- راجع الجدول التالي لإجراء قطع حلية التاج.

الإعدادات		الزاوية الداخلية
الزاوية حادة	يمين $31.6^\circ$	$31.6^\circ$ يسار
زاوية مشطوفة	$33.9^\circ$	$33.9^\circ$
موضع الحلية	الجزء العلوي مقابل السياج	الجزء السفلي مقابل السياج
الجزء المجزأ	جهاز الجانب الأيسر من القطع	جهاز الجانب الأيمن من القطع
الزاوية الخارجية	زاوية حادة	يمين $31.6^\circ$
		يسار $31.6^\circ$
	زاوية مشطوفة	$33.9^\circ$
	موضع الحلية	الجزء السفلي مقابل السياج
	الجزء المجزأ	جهاز الجانب الأيمن من القطع

ملاحظة: لا يمكن استخدام وحدات الإيقاف الخاصة تلك مع حلية التاج بزاوية  $45^\circ$  درجة.

ملاحظة: نظراً لأن معظم الغرف لا تشتمل على زوايا تساوي  $90^\circ$  درجة بالضبط، من المطلوب تحقيق انسجام مناسب، قم دائماً بإجراء قطع اختباري لتأكيد الزوايا الصحيحة.

## ضبط عمق القطع (الشكل "م")

يمكن ضبط عمق القطع مسبقاً من أجل إجراء عمليات قطع ملساء وقليلة العمق متكررة.

القطع المركب عبارة عن مزيج من قطع الزاوية الحادة والقطع المشطوف.

- شغل مفتاح تشغيل/إيقاف الليزر (1).
- راجع الإجراءات المذكورة أعلاه لإجراء هذا القطع.
- عندما يصل المنشار إلى سرعته الكاملة، ادفع مقبض التشغيل الرئيسي (2) لأسفل ببطء، واقطع خلال الحافة الأمامية لقطعة العمل.
- حرك مقبض التشغيل الرئيسي (2) ببطء تجاه السياج لاستكمال القطع.
- حرر مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) واطرك الشفرة تتوقف قبل السماح لرأس القطع بأن ترتفع.

## قطع الحلية الأساسية

يمكن قطع الحلية الأساسية رأسياً مقابل السياج أو مسطحة على الطاولة.

- راجع الجدول التالي:

الإعدادات		الوضع الرأسي (الجزء الخلفي من الحلية مقابل السياج)	الوضع الأفقي (الجزء الخلفي من الحلية منبسط على الطاولة)
زاوية الشطف	صفر درجة	45 درجة	
موضع الحلية	الزاوية الداخلية	الجزء السفلي مقابل الطاولة	الجزء العلوي مقابل السياج
الزاوية الخارجية	زاوية حادة	يمين عند $45^\circ$	يسار عند $45^\circ$
موضع الحلية	الجزء السفلي مقابل الطاولة	الجزء العلوي مقابل السياج	الجزء السفلي مقابل السياج
الجزء المجزأ	جهاز الجانب الأيسر من القطع	جهاز الجانب الأيمن من القطع	جهاز الجانب الأيمن من القطع
الزاوية الخارجية	زاوية حادة	يمين عند $45^\circ$	يسار عند $45^\circ$
موضع الحلية	الجزء السفلي مقابل الطاولة	الجزء العلوي مقابل السياج	الجزء السفلي مقابل السياج
الجزء المجزأ	جهاز الجانب الأيسر من القطع	جهاز الجانب الأيمن من القطع	جهاز الجانب الأيمن من القطع

تم تزويد منشار الزاوية بشفرة منشار ذات أسنان منحدرية. من المستحسن استخدام شفرة المنشار ذات الأسنان المنحدرة.

• النوع TCG - لقطع صفائح الألومنيوم والأنابيب البلاستيكية والمعادن غير الحديدية الأخرى مثل النحاس الأصفر والنحاس الأحمر.

• النوع ATB - لعمليات القطع والتشذيب العامة للخشب والخشب الرقائقي والورق المقوى المكبوس وألواح ألياف الخشب عالية الكثافة عند الحاجة إلى إجراء قطع أملس.

استخدم دائماً شفرة ذات أسنان مائلة عند قطع المعادن غير الحديدية.

### تغيير الشفرات (الشكل "س" - "ف")

تنبيه! لتجنب التعرض لإصابة نتيجة التشغيل المفاجئ للجهاز، افصل دائماً القابس عن مصدر التيار الكهربائي قبل تغيير الشفرات. استخدم شفرات المنشار الحادة بشكل صحيح. اتبع السرعة القصوى ونوع الأسنان الموضحين على شفرة المنشار. استخدم فقط شفرات بلاك آند ديكر الموصى بها.

لاستبدال شفرة المنشار (34)، اتبع الخطوات التالية:

- اضغط على ذراع تحرير ذراع المنشار (36) وقم بإدارة الواقي السفلي المتحرك في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة واستخرج الشفرة. استخدم إحدى اليدين لمسك الواقي في موضعه (الشكل "س").
- باستخدام مفك، فك البرغي (50) ولكن لا تزيله. لا تقم بإزالة البرغي بالكامل حيث سوف يجعل ذلك عملية إعادة التركيب صعبة.
- باستخدام مفك، فك البرغي (51) ولكن لا تزيله حتى تحدث حركة في لوحة الواقي المعدني. لا تقم بإزالة البرغي بالكامل حيث سوف يجعل ذلك عملية إعادة التركيب صعبة.

• اضبط رأس القطع لأسفل حتى تصل أسنان الشفرة إلى عمق القطع المطلوب.

• أثناء مسك الذراع العلوي في موضعه، قم بإدارة قرص الإيقاف (47) حتى يلامس صفيحة الإيقاف (49).

• افحص عمق الشفرة من خلال تحريك رأس القطع من الأمام للخلف من خلال حركة قطع نموذجي كاملة بطول ذراع التحكم.

### حمل الجهاز (الشكل "ن")

• فك ذراع حبس الزاوية (11) (الشكل "ب") وقم بإدارة الطاولة بالكامل تجاه اليمين. أغلق الطاولة عند زاوية حادة قدرها 45 درجة.

• اسحب رأس القطع للجزء الأمامي من المنشار وأغلق العربة باستخدام قرص الغلق (48) (الشكل "ي").

• اخفض رأس القطع وادفع دبوس الغلق (46) (الشكل "ح").

• احمل منشار الزاوية من مقابض الحمل في الجزء الأمامي والجزء الخلفي.

### نوع الشفرة والأسنان

المادة	نوع الأسنان	100~24 سن	100~600 سن
		ATB	TCG
الخشب	خشب ألواح	•	•
	خشب رقائقي	•	•
	لوح ألياف خشب عالي الكثافة	•	•
	لوح ورق مضغوط	•	•
البلاستيك	بولي فينيل كلوريد		•
	أكريلونيتريل		•
	بيوتاديين إستيرين		•
	أكريليك		•
المعادن	بولي كاربونيت		•
	بولي ستايرين		•
	الألومنيوم		•
	النحاس		•

## الملحقات

يعتمد أداء الجهاز على الوحدة الملحقة المستخدمة. ملحقات بلاك آند ديكر وبيرانها مصممة هندسياً وفق معايير الجودة العالية ومصممة لتحسين أداء الجهاز. باستخدام هذه الملحقات، سوف تحصل على أفضل نتيجة مطلوبة من الجهاز.

تنبيه! لا تحمل الجهاز باستخدام الواقي.

## الصيانة

جهاز بلاك آند ديكر مصمم من أجل تشغيله لفترة طويلة من الزمن بحد أدنى من الصيانة. تعتمد عملية التشغيل المرضية المستمرة على العناية المناسبة بالجهاز والتنظيف المنتظم له. نظف فتحات التهوية بشكل دوري باستخدام فرشاة دهان نظيفة وجافة. لتنظيف الجهاز، استخدم فقط الصابون المعتدل وقطعة قماش رطبة. لا تدع أي سائل يتخلل داخل الجهاز ولا تغمس أي جزء من الجهاز في سائل.

تنبيه! قبل إجراء أي صيانة، يلزم إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي.

## استبدال قابس التيار الكهربائي

إذا كان هناك حاجة إلى تركيب قابس تيار كهربائي جديد:

- قم بفك القابس القديم بطريقة آمنة.
- وصل سلك التوصيل البني بطرف التيار الحي في القابس الجديد.
- وصل سلك التوصيل الأزرق بطرف التيار المحايد.
- إذا كان المنتج من الفئة 1 (المأرسة)، وصل سلك التوصيل الأخضر / الأصفر بالطرف الأرضي.

- حرك لوحة الواقي المعدني العلوي في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة (الشكل "ف"). سوف يمكنك ذلك من الوصول إلى مسمار عمود الدوران (52) الذي يربط شفرة المنشار (34) مع منشار الزاوية.
- اضغط مع الاستمرار على زر غلق عمود الدوران (35) في وحدة إيواء المحرك؛ لغلغ شفرة المنشار (34) ومنعها من الدوران.
- باستخدام مفتاح الشفرة الموفر مع الجهاز، قم بإدارة مسمار عمود الدوران (52) في اتجاه حركة عقارب الساعة لإزالة المسمار وشفرة المنشار (34).
- ركب شفرة بديلة، وتأكد من أن الأسنان موجهة لأسفل ومن أن الاتجاه الموضح على الشفرة هو نفس الاتجاه الموجود على واقي منشار الزاوية (في اتجاه حركة عقارب الساعة) (الشكل "ف").
- ركب مسمار عمود الدوران (52) باليد (قم بالإدارة في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة).
- اضغط مع الاستمرار على زر غلق عمود الدوران (35) واستخدم مفتاح الشفرة لربط مسمار عمود الدوران (52) حتى إحكام تثبيت الشفرة.
- قم بإعادة الواقي المعدني العلوي (26) إلى موضعه الأصلي واربط مسماري البراغي (50 و 51).
- اترك الواقي السفلي المتحرك (5) يعود إلى موضعه الأصلي ليغطي الشفرة.
- تنبيه! لا تضغط على زر غلق عمود الدوران أثناء دوران الشفرة. تأكد من مسك كتيفة الواقي من أسفل وإحكام ربط برغي كتيفة الواقي بعد تركيب الشفرة.
- تنبيه! يجب إعادة كتيفة الواقي إلى موضعها الأصلي وربط البرغي قبل تشغيل المنشار. قد يؤدي الفشل في فعل ذلك إلى ملامسة الواقي لشفرة المنشار الدوارة مما قد يتسبب في تلف المنشار وحدوث إصابة شخصية بالغة.

تنبيه! إذا كان المنتج من الفئة 2 مزدوجة العزل (سلكين اثنين فقط في مجموعة السلك)، لا يتم التوصيل بطرف أرضي.

اتبع تعليمات التركيب الموفرة مع القوابس عالية الجودة. أي صمامة كهربائية بديلة يلزم أن تكون بنفس تقنين الصمامة الكهربائية الأصلية الموفرة مع المنتج.

### قدرات القطع

القدرة	
أقصى قطع عرضي ×	92 ملم × 305 ملم
عمق القطع	
أقصى قطع مشطوف	41 ملم × 305 ملم
بزاوية 47°	
أقصى قطع زاوية	92 ملم × 203 ملم
حادة قدرها 47°	
أقصى قطع مركب 47° / 47°	41 ملم × 203 ملم

### البيانات الفنية

SMS254	
الجهود	فولت تيار مستمر 220-240
دخل الطاقة	وات 2000
سرعة الدوران دون حمل	دقيقة <sup>-1</sup> 4800
قطر الشفرة	ملم 255
تجويف الشفرة	ملم 30
سمك هيكل الشفرة	ملم 1.8
أقصى قدرة قطع مستعرض بزاوية 90°	ملم 305
أقصى قدرة قطع حادة بزاوية 45°	ملم 203
أقصى عمق قطع بزاوية 90°	ملم 92
أقصى عمق قطع مستعرض مشطوف	ملم 41
الزاوية الحادة (أقصى المواضع)	يسار 47° يمين 47°
الزاوية المشطوفة (أقصى المواضع)	يسار 47° يمين صفر°
الوزن	كجم 22



## حماية البيئة



الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك أند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك أند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

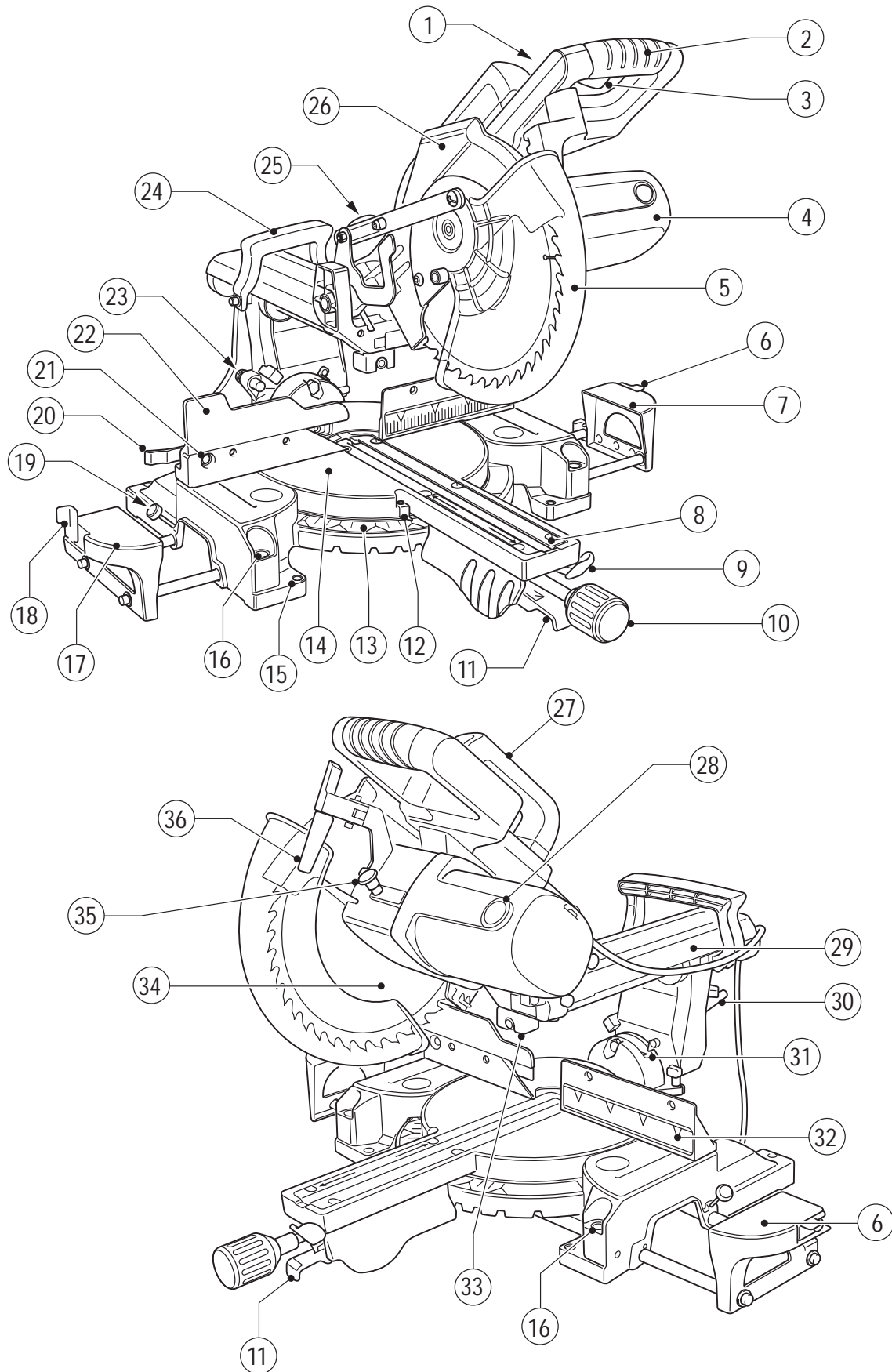
## الضمان

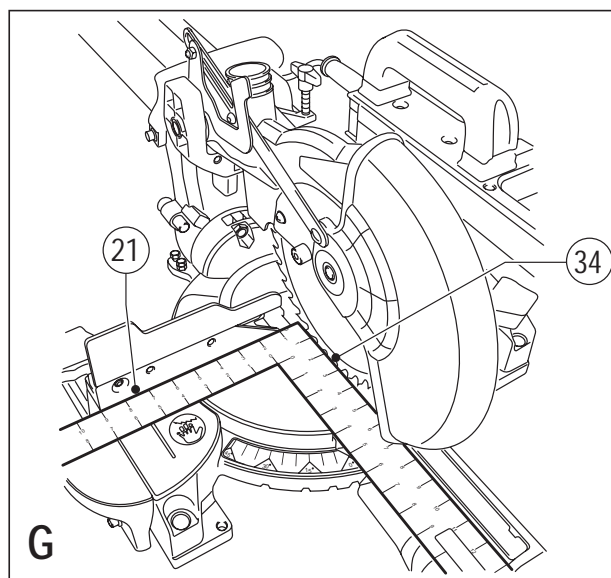
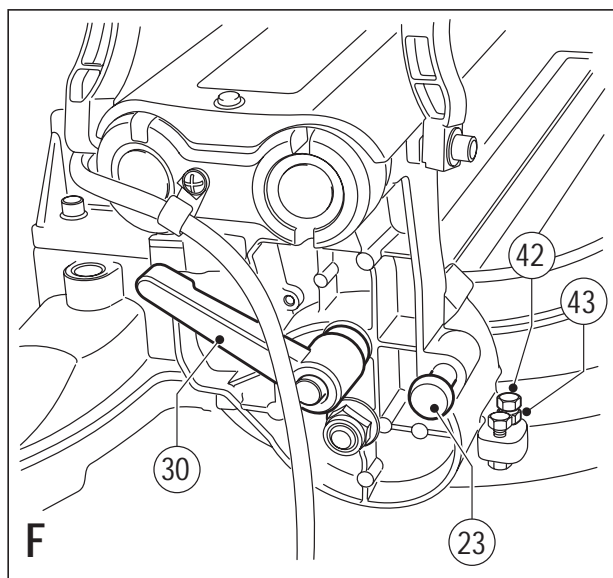
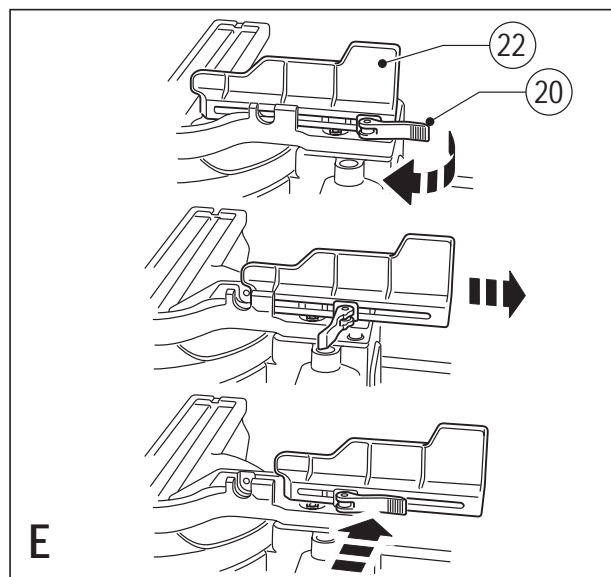
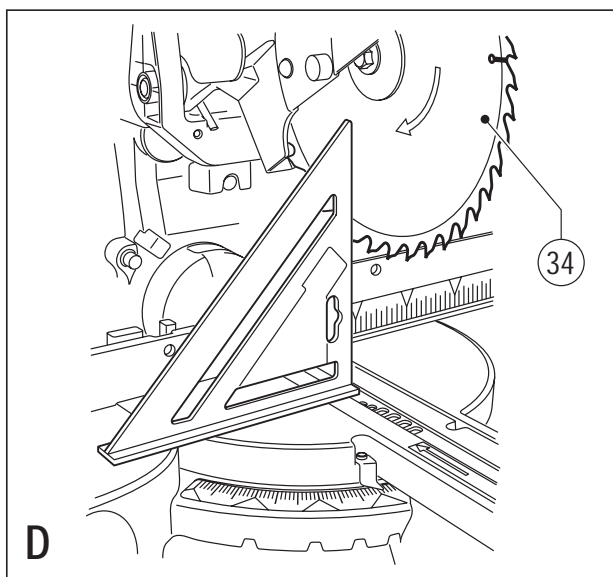
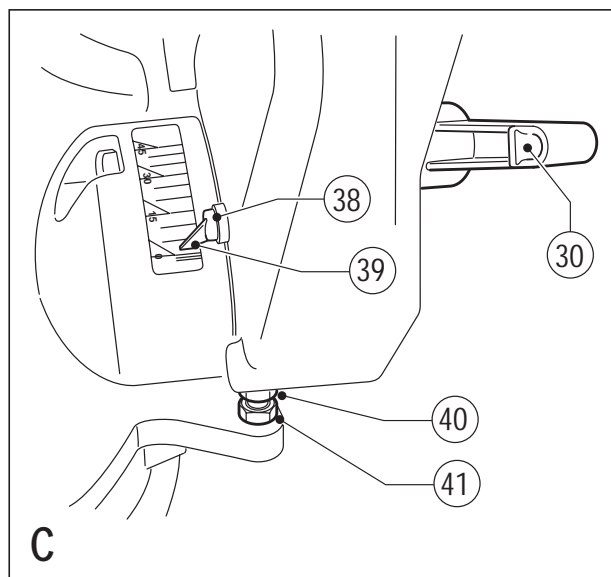
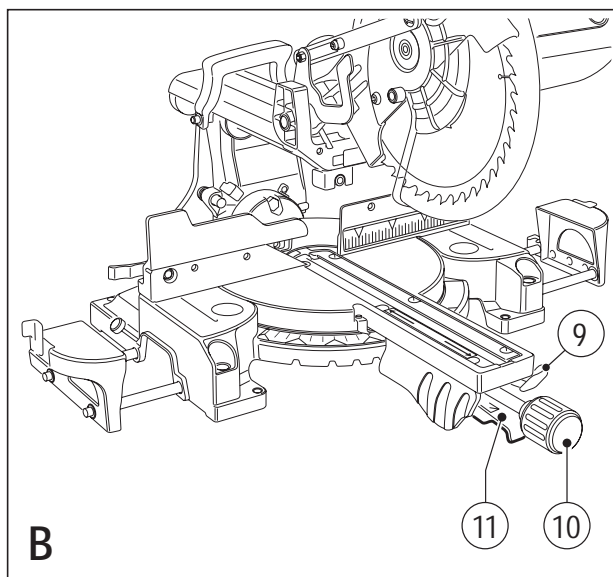
إذا ظهر خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو التصنيع، في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء، فإن بلاك أند ديكر تضمن استبدال الأجزاء المعيبة أو استبدال هذه المنتجات لتوفير أقصى قدر من الراحة للعميل، إلا إذا:

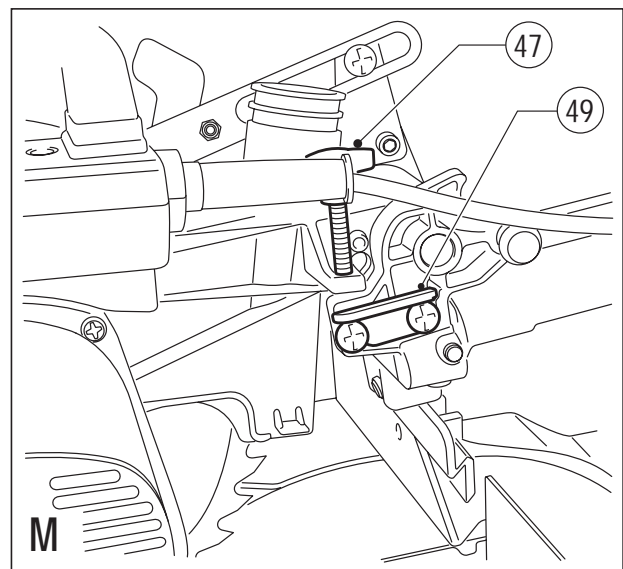
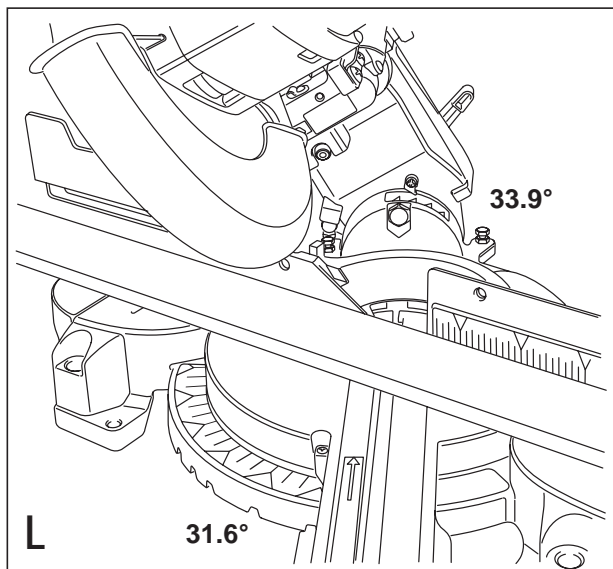
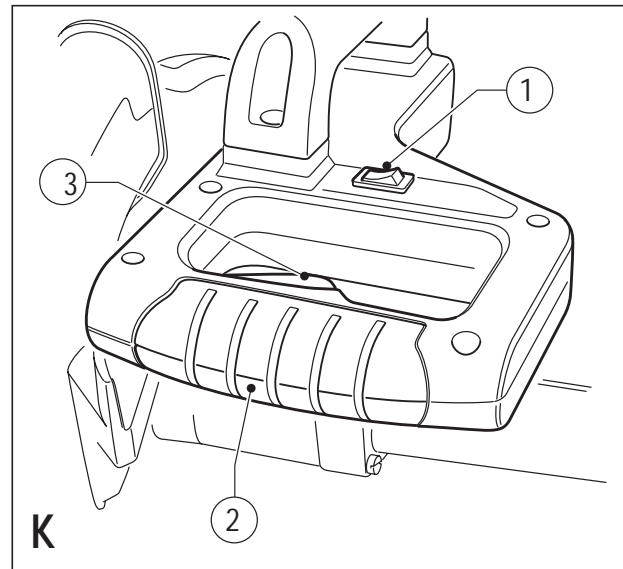
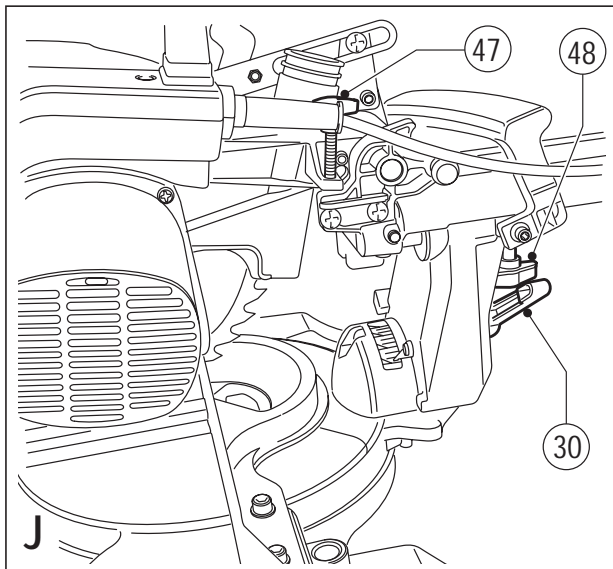
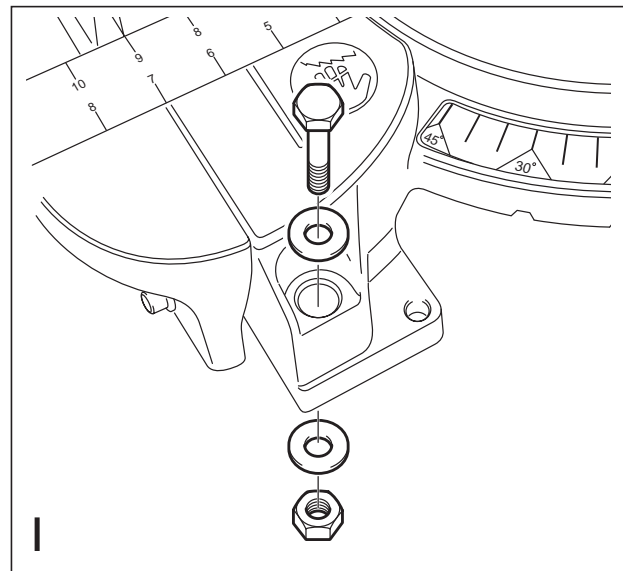
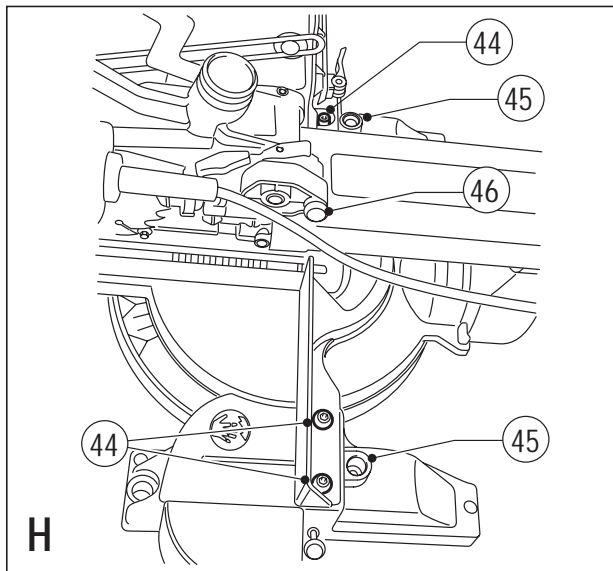
- تعرض المنتج لإساءة الاستخدام أو الإهمال.
- لحقت أضرار جسيمة بالمنتج بسبب أجسام أو مواد غريبة أو حوادث.
- حاول شخص آخر سوى وكلاء الصيانة المعتمدين أو عاملي الصيانة التابعين لبلاك أند ديكر إصلاح المنتج.

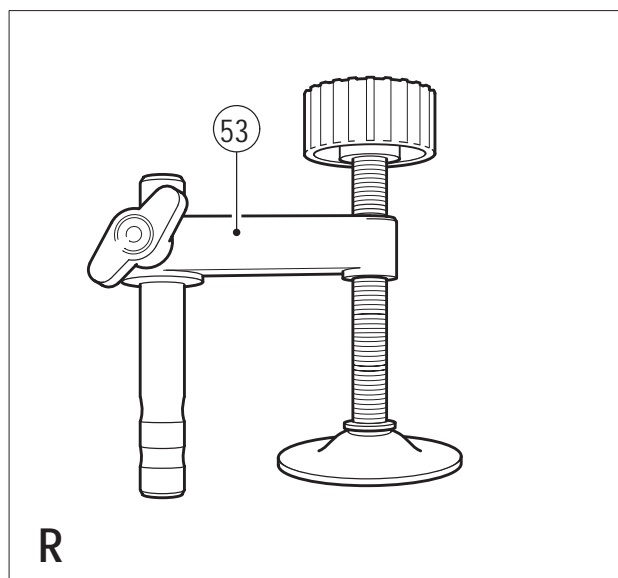
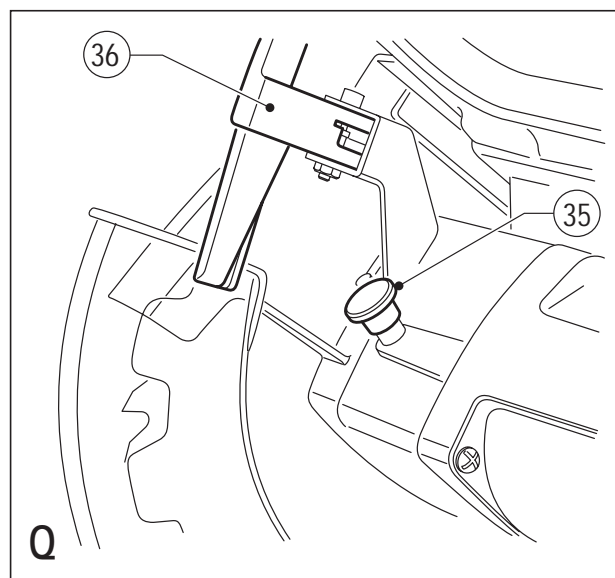
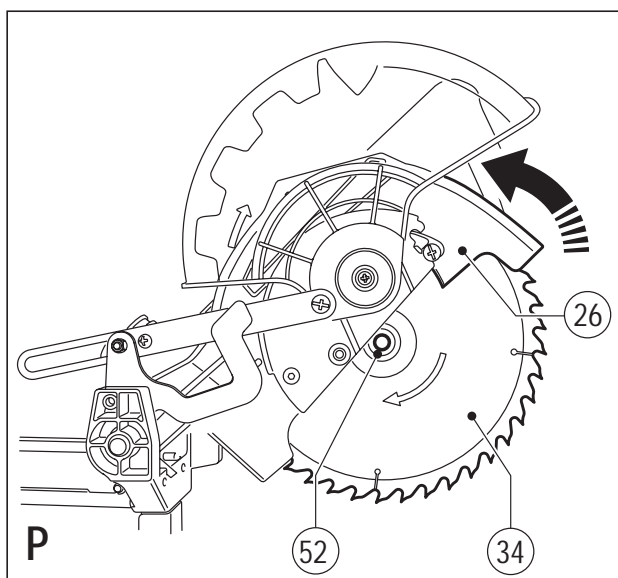
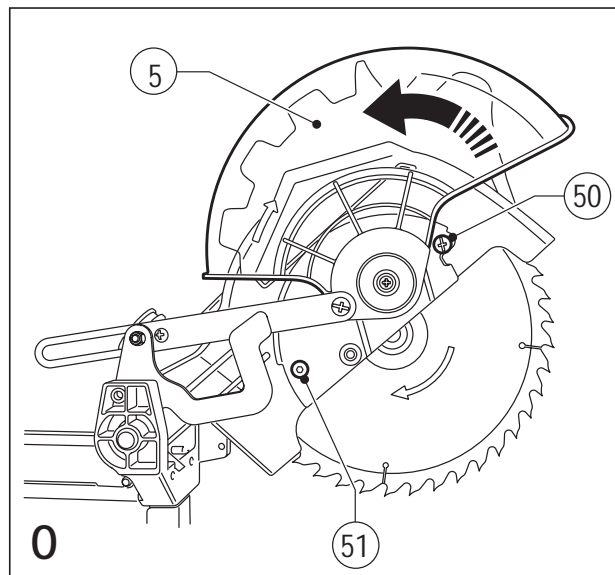
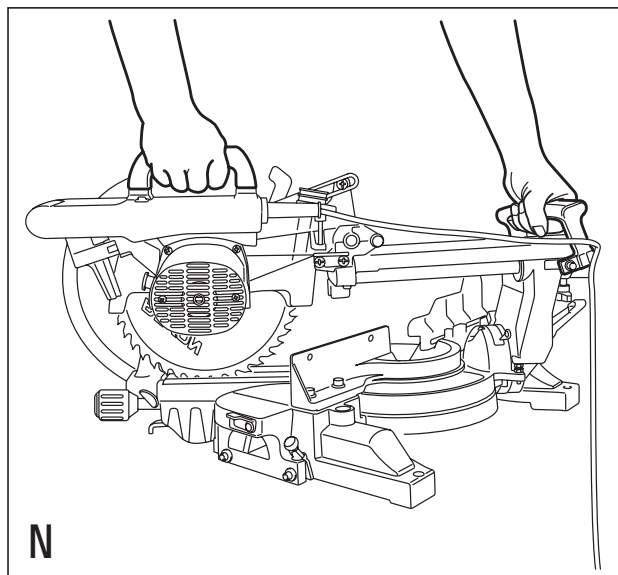
للحصول على خدمات الضمان، يجب تقديم فاتورة الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. يمكنك معرفة موقع أقرب وكيل صيانة معتمد عن طريق الاتصال بمكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المبين في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، تتوفر قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين لدى بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمة ما بعد البيع وجهات الاتصال على موقعنا على الإنترنت: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

تفضل بزيارة [www.blackanddecker.ae](http://www.blackanddecker.ae) لتسجيل منتجك الجديد من بلاك أند ديكر والاطلاع على المنتجات الجديدة والعروض الخاصة. تتوفر المزيد من المعلومات حول شركة بلاك أند ديكر ومجموعة منتجاتنا على [www.blackanddecker.ae](http://www.blackanddecker.ae).











## Utilisation

Votre scie à onglet à coulisse Black & Decker permet de scier uniquement du bois, du métal non ferreux et du plastique.

## Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



**Attention !** Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

### 1. Sécurité de la zone de travail

- a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

### 2. Sécurité électrique

- a. La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.

- b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher. Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
- e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.

### 3. Sécurité personnelle

- a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments. Un moment d'inattention en utilisant l'outil peut entraîner de graves blessures.
- b. Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.

- c. Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter. Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.
- d. Retirez les outils ou clés de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e. Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
- f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.
- g. En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.
- d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
- f. Les outils de coupe doivent toujours être aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

#### 4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer. Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont le bouton marche/arrêt est défectueux. Un outil électroportatif qui ne répond pas à la commande marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c. Retirez la prise de courant et/ou débranchez le blocbatterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.

#### 5. Réparations

- a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées. Il s'agit d'une garantie pour votre sécurité.

### Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



**Attention!** Consignes de sécurité supplémentaires pour scies à onglet.

- N'utilisez pas de lame tordue, émoussée ou endommagée.
- Remplacez le socle s'il est usé.

- N'utilisez pas de lame d'un diamètre supérieur ou inférieur à celui recommandé. Reportez-vous aux données techniques pour connaître les diamètres appropriés. Utilisez uniquement les lames mentionnées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.
- N'utilisez pas de lames fabriquées en acier à coupe rapide (HSS).
- Portez des gants pour manipuler les lames et les matériaux bruts (si possible, les lames doivent être transportées dans un support).
- Pour scier du bois, utilisez le sac à poussière fourni.
- Ne laissez pas les personnes non initiées utiliser cette machine.
- Avant l'utilisation, vérifiez toujours l'installation de la lame. Assurez-vous que la lame tourne dans la bonne direction. La lame doit toujours être aiguisée.
- Respectez la vitesse maximale inscrite sur la lame.
- Le laser installé ne doit en aucun cas être remplacé par un type de laser différent. Les réparations sur le laser doivent être tentées par des techniciens agréés ou des techniciens appartenant au service technique de Black & Decker.

**Attention !** Tout contact ou inhalation de poussières pendant le ponçage peut présenter un danger pour la santé de l'utilisateur ainsi que des personnes autour. Portez un masque antipoussières spécialement conçu pour vous protéger des sciures et des fumées toxiques et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- Pensez à utiliser des lames spécialement conçues pour réduire le bruit ambiant.
- Sélectionnez la lame correspondant au matériel à couper.
- Cette scie à onglet Black & Decker a été conçue pour scier uniquement du bois, du métal non ferreux et du plastique.
- Ne faites pas fonctionner la machine sans le protège-lame en place. Ne faites pas fonctionner la machine si le protège-lame ne fonctionne pas ou s'il n'est pas correctement installé.
- Assurez-vous que le levier est correctement installé pour les coupes en biseau.
- Maintenez la zone autour de la machine propre. Ne laissez aucun matériau traîner, comme par exemple des copeaux et des chutes de bois.
- Assurez-vous que l'éclairage de la machine et de la zone de travail est approprié.
- Débranchez la machine du secteur avant d'effectuer un entretien ou de changer la lame.
- N'effectuez jamais de nettoyage, d'entretien et ne retirez pas les chutes de bois ou autres parties de la pièce à couper de la zone de travail quand la machine tourne et que la tête de la scie n'est pas à l'arrêt.
- Si possible, installez toujours la machine sur un établi.
- Fixez correctement la pièce à couper. Une pièce à couper maintenue par un étau ou un dispositif de serrage est nettement mieux fixée que quand elle est maintenue à la main.
- Serrez toujours fermement la pièce à couper. Ne travaillez pas avec des pièces trop petites qui sont difficiles à serrer. La distance entre les mains et la lame rotative serait trop courte. Utilisez toujours un support supplémentaire pour scier des pièces longues.
- Assurez-vous que les poignées et boutons de blocage sont serrés avant de commencer.
- N'utilisez jamais la scie sans le socle.
- N'approchez jamais les mains de la lame quand la scie est branchée au secteur.
- Si la machine tourne rapidement, n'essayez jamais de l'arrêter en coinçant un outil contre la lame ou par d'autres moyens. Cela pourrait provoquer de graves accidents.

- Lisez le manuel d'instructions avant l'utilisation d'un accessoire. Un accessoire utilisé de manière inappropriée peut causer des dommages.
- N'utilisez pas de disques abrasifs.
- À partir du socle, sortez la lame de la pièce à couper avant de relâcher le bouton marche/arrêt.
- Ne placez aucun élément contre le ventilateur pour maintenir l'arbre du moteur.
- Le protège-lame de votre scie est automatiquement relevé en abaissant le levier. En le relevant, il recouvre la lame. Le protège-lame peut être relevé manuellement en installant ou en retirant les lames de la scie, mais aussi pour vérifier la scie. Ne relevez le protège-lame manuellement que si la machine est éteinte.
- Vérifiez régulièrement si les entrées d'air du moteur sont propres. Il ne doit y avoir aucun copeau.
- Ne travaillez pas avec des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considérée comme étant cancérigène.
- Les mises en garde sur l'appareil électroportatif doivent toujours rester lisibles.
- Ne vous mettez jamais sur l'outil électroportatif. Le non respect de cette consigne pourrait entraîner de graves blessures si l'outil bascule ou s'il y a contact avec la lame.
- Après la coupe, ne prenez pas la lame dans la main avant qu'elle ne soit froide. La lame chauffe énormément pendant la coupe.
- Avancez la lame contre la pièce à couper uniquement quand la scie est en marche. Sinon, il y a risque de recul brutal quand la lame entre dans la pièce à couper.
- Les consignes d'utilisation sont données dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- Ne placez jamais vos mains près de la zone de coupe. Éloignez les mains de la « Zone interdite aux mains ». Cette zone représente le socle entier et est signalée par le symbole « Mains interdites ».
- Pour éviter les blessures dues à la projection de copeaux, débranchez la scie. Ceci permettra d'éviter un arrêt accidentel. Retirez ensuite les petits copeaux.
- Avant l'utilisation et après l'entretien, le fonctionnement du protège-lame doit être vérifié. Pour cette vérification, assurez-vous que la scie est éteinte et débranchée. Le levier doit être relevé et abaissé pour s'assurer que le protège-lame recouvre la lame et que la lame ne touche pas le protège-lame. Si le protège-lame ne fonctionne pas correctement, faites réparer votre outil électroportatif par un technicien qualifié. Appelez le service client Black & Decker pour trouver le technicien le plus proche.

## Risques résiduels

Les risques suivants sont liés à l'utilisation des scies:

- Blessures causées en touchant les pièces en rotation.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités:

- Troubles de l'audition.
- Risques d'accidents causés par des pièces non protégées de la lame de scie circulaire.



- Risque de blessures en changeant la lame.
- Risque de se coincer les doigts en ouvrant les protège-lames.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation des sciures de bois, surtout quand il s'agit de chêne, hêtre et de MDF.

**Attention !** Si le frein électronique ne fonctionne pas, faites réparer votre outil électroportatif par un technicien qualifié. Appelez le service client Black & Decker pour trouver le technicien le plus proche.

## Consignes de sécurité supplémentaires pour utilisation du laser

Ce laser est conforme aux normes CEI 60825-1:2007 de classe M. Ne remplacez pas la diode laser par une diode de type différent. Si le laser est endommagé, faites le réparer par un réparateur agréé. N'utilisez jamais le laser à des fins autres que la projection de raies laser.

- Ne regardez jamais directement et de manière intentionnelle le rayon laser.
- N'utilisez jamais des instruments d'optique pour regarder le faisceau.
- Installez l'outil en prenant les précautions nécessaires pour que le rayon laser ne puisse atteindre personne au niveau de la tête.
- Ne laissez pas les enfants approcher du laser.

**Attention !** Évitez tout contact direct avec les yeux. Quand le guide laser est allumé, le rayonnement laser est activé. Débranchez toujours la prise d'alimentation de la scie à onglet avant de faire un réglage.

- Un viseur laser n'est pas un jouet et ne doit en aucun cas être laissé entre les mains des enfants. Le non respect de ces consignes pourraient entraîner de graves blessures au niveau des yeux.

- Tout réglage ayant pour effet d'augmenter la puissance du laser est interdit. La société Black & Decker ne pourra être tenue pour responsable des dommages qui sont la conséquence du non respect des instructions de sécurité.
- Quand vous utilisez le viseur laser, ne pointez pas le faisceau vers les gens et/ou les surfaces réfléchissantes. Un faisceau laser de faible intensité peut aussi provoquer des blessures au niveau des yeux. Pour cette raison, ne regardez jamais directement le faisceau à l'oeil nu.
- Le viseur laser se compose de pièces non réparables. N'ouvrez en aucun cas le boîtier. Cela aurait pour effet d'annuler la garantie.

## Sécurité des personnes

- Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

## Vibration

La valeur des émissions de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 61029 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

**Attention !** Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.



Pour évaluer l'exposition aux vibrations et déterminer les mesures de sécurité requises par la directive 2002/44/CE afin de protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, il faut estimer l'exposition aux vibrations, les conditions actuelles d'utilisation et la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de tous les éléments du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est éteint et pendant laquelle il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

## Étiquettes de l'outils



**Attention !** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Portez des lunettes de sécurité ou de protection.



Portez un serre-tête antibruit.



Portez un masque anti-poussières.



Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 16 ans.



Éloignez les bras et les doigts des lames de scie circulaire.



Portez des gants pour manipuler les lames.



Rayonnement laser.



Ne regardez jamais le faisceau à l'oeil nu.



N'utilisez jamais des instruments d'optique pour regarder le faisceau.

## Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

## Chutes de tension

Les appels de courant peuvent provoquer de courtes chutes de tension. Si l'alimentation n'est pas satisfaisante, le matériel annexe peut être endommagé.

Les perturbations ne se produiront certainement pas en présence d'une impédance du système de l'alimentation  $Z_{max} < 0,34$ .

## Utilisation d'une rallonge

- La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet outil (voir les données techniques). Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Si ce n'est pas le cas, remplacez-la. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé. Le non-respect de toutes ces consignes, risque de provoquer un incendie et un choc électrique.

## Caractéristiques

1. Bouton laser marche/arrêt
2. Poignée principale
3. Bouton marche/arrêt
4. Boîtier du moteur
5. Protège-lame inférieur rétractable

6. Butée d'extension du socle (droite)
7. Extension du socle (droite)
8. Saignée
9. Dispositif de fixation pour onglet Superlok™
10. Bouton de blocage d'onglet
11. Levier de déclenchement de coupe d'onglet
12. Viseur de position d'onglet
13. Rapporteur d'angle d'onglet
14. Socle de rotation
15. Trous de fixation à l'établi
16. Supports de fixation
17. Extension du socle (gauche)
18. Butée d'extension du socle (gauche)
19. Bouton de blocage d'extension de socle
20. Dispositif de fixation du guide supérieur coulissant
21. Guide gauche
22. Guide supérieur gauche coulissant
23. Axe de coupe en biseau 33,9°
24. Poignée arrière
25. Sortie de poussière
26. Protège-lame supérieur en métal
27. Poignée avant
28. Boîtier de brosse rétractable
29. Support
30. Poignée de blocage de coupe en biseau
31. Dispositif de réglage de coupe en biseau
32. Guide droit
33. Laser

34. Lame de scie
35. Bouton de verrouillage de l'axe
36. Levier de dégagement de l'axe de scie

## Figure R

53. Serre-joint

## Assemblage

**Attention !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

**Remarque:** le réglage de cet outil est effectué avec précision en usine avant l'expédition. Vérifiez les éléments suivants et réajustez si nécessaire afin d'obtenir les meilleurs résultats au moment de la coupe.

## Faisceau laser

L'alignement du faisceau laser est défini en usine.

L'utilisateur ne peut pas le régler.

## Ajustement de l'angle de coupe d'onglet

Le rapporteur de la scie à onglet à coulisse permet d'identifier facilement les angles de coupe d'onglet de 0° à 47° à gauche et à droite. Les crans de réglage de coupe d'angle les plus fréquemment utilisés ont des butées fixes qui permettent de régler rapidement la position souhaitée. Suivez le processus ci-dessous pour effectuer des réglages rapides et précis.

## Attache pour onglet Superlok™ (figure B)

Le dispositif de fixation pour onglet Superlok™ (9) permet de sélectionner des angles spécifiques différents des angles pré-indexés de 0°, 15°, 22,5°, 31,6° et 45° en utilisant le levier de déclenchement de coupe d'onglet (11).

## Ajustement des butées de coupe en biseau sur 90° et 45° (figures C - F)

- Desserrez la poignée de blocage de coupe en biseau (30) et déplacez la tête de coupe complètement à droite, puis serrez la poignée de blocage de coupe en biseau.
- Utilisez une équerre pour fixer la lame à 90° sur le socle (figure D).
- Si un ajustement est nécessaire, desserrez l'écrou de blocage (41) et ajustez le boulon (40) avec la clé pour que la lame soit à un angle de 90° du socle.
- Serrez l'écrou de blocage (41).
- Alignez le témoin de coupe en biseau (39) avec le repère 0° en serrant/desserrant la vis (38).

En réglant la butée à 45°, vérifiez l'installation du guide supérieur gauche coulissant (22). Celui-ci doit être ajusté pour que la tête de coupe puisse se déplacer à 45° (figure E).

- Relâchez le dispositif de fixation du guide supérieur coulissant (20) et éloignez le guide supérieur gauche coulissant (22) de la lame.
- Serrez le dispositif de fixation du guide supérieur coulissant (20).
- Tirez sur l'axe de coupe en biseau 33,9° (23) et suivez le même processus pour l'angle à 90° mais déplacez la tête de coupe vers la gauche et utilisez l'écrou de blocage (43) et le boulon de réglage (42).

## Ajustement du guide (figures G - H)

- Abaissez la tête de coupe et poussez l'axe de blocage (46). Assurez-vous que le socle est dans la position 0° de coupe d'onglet.

- Placez une équerre contre le guide gauche (21) et à côté de la lame (34) (figure G).
- Si la lame ne touche pas l'équerre sur la longueur, desserrez les trois vis (44) (figure H) et ajustez le guide.
- Serrez les trois vis (44).

## Fixation sur l'établi (figure I)

**Remarque :** nous vous recommandons de fixer fermement la scie à onglet sur un établi pour garantir une stabilité maximale. Installez, si possible, toujours la machine sur un établi.

- Localisez et repérez les quatre trous de boulons sur l'établi.
- Percez l'établi avec un foret de 10 mm de diamètre.
- Vissez la scie à onglet sur l'établi avec les boulons, les rondelles et les écrous.

**Remarque :** ce matériel de fixation n'est pas fourni avec l'outil.

## Utilisation

- Éloignez vos mains d'au moins 150 mm de la lame.
- Pour la découpe, serrez fermement la pièce à couper sur le socle ainsi que le guide. Maintenez vos mains en place jusqu'à ce que le bouton soit relâché et que la lame soit complètement arrêtée.
- Avant les coupes de finition, faites passer la lame en laissant la scie éteinte. Ceci vous permettra de vérifier le passage de la lame.
- Ne croisez pas vos mains.
- Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.

- En déplaçant l'axe de la scie à gauche et à droite, uivez-le et restez légèrement sur le côté de la lame.
- Pour suivre une ligne, faites une visée par les fentes du protège-lame.

## Fonctionnement de base de la scie à onglet (figure H)

- Utilisez toujours le serre-joint (53) pour maintenir fermement la pièce à couper. Deux trous (45) permettent de fixer le serre-joint (figures H et R).

**Attention !** Avant de mettre la scie en marche, assurez-vous que la pièce à couper est correctement maintenue dans le serre-joint. Le non respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

**Attention !** Placez toujours la pièce à couper contre le guide. Une pièce déformée ou gauchie ne peut être mise à plat sur le socle ou contre le guide. Elle risque d'accrocher la lame et ne doit pas être utilisée.

## Coupe d'entraînement (figures J et K)

**Attention !** Ne tirez jamais la tête de coupe et la lame de scie circulaire vers vous pendant la découpe. La lame peut remonter vers le haut de la pièce à découper, entraînant un recul brutal de la lame et de la tête de coupe. N'abaissez jamais la lame de la scie circulaire avant d'avoir amener la tête de coupe à l'avant de la scie.

- Débloquez le support (29) avec le bouton de blocage (48) et laissez la tête de coupe se déplacer librement (figure J).
- Déplacez la tête de coupe sur l'angle requis pour la coupe d'onglet et de biseau en suivant les procédures de coupe d'onglet et de coupe en biseau.

- Maintenez la poignée principale (2) et tirez le support (29) vers l'avant jusqu'à ce que le centre de la lame dépasse l'avant de la pièce à couper.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (3) et appuyez sur le levier de dégagement de l'axe de scie (36) pour abaisser la tête de coupe.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant le bord de la pièce à couper.
- Déplacez lentement la poignée principale (2) vers le guide pour terminer la découpe.
- Relâchez le bouton marche/arrêt (3) et attendez que la lame s'arrête avant de laisser la tête de coupe monter.

## Coupe de pièces

- Glissez jusqu'en butée la tête de coupe vers l'arrière, puis bloquez le support (29) avec le bouton de blocage (48).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (3) et appuyez sur le levier de dégagement de l'axe de scie (36) pour abaisser la tête de coupe.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant le bord de la pièce à couper.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant dans la pièce à couper.
- Relâchez le bouton marche/arrêt (3) et attendez que la lame s'arrête avant de laisser la tête de coupe monter.

## Coupe d'onglet

- Mettez le bouton laser marche/arrêt (1) en position marche.
- Desserrez le levier de déclenchement de coupe d'onglet (11) et déplacez le socle dans l'angle requis. Des butées sont pré-indexées sur 0°, 15°, 22,5°, 31,6° et 45°. Serrez le levier de déclenchement de coupe d'onglet (11).
- Pour tous les autres angles, utilisez le dispositif de fixation pour ongle Superlok™ (9) (figure B) et réglez la coupe d'onglet sur l'angle requis.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (3) et appuyez sur le levier de dégagement de l'axe de scie (36) pour abaisser la tête de coupe.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant dans la pièce à couper.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant dans la pièce à couper.
- Relâchez le bouton marche/arrêt (3) et attendez que la lame s'arrête avant de laisser la tête de coupe monter.

Fonctionnement du guide supérieur coulissant pour toutes les coupes en biseau et coupes d'onglet

- La pièce mobile du côté gauche du guide peut être réglée pour soutenir au maximum la pièce à côté de la lame, tout en laissant la lame couper à un angle de 47° complètement à gauche. La distance de coulisement est limitée par les butées dans les deux directions.

## Réglage du guide (figure E)

- Desserrez le dispositif de fixation du guide supérieur coulissant (20) et glissez le guide vers la gauche.
- Effectuez une coupe de finition en mettant la scie hors tension et vérifiez le jeu.

- Réglez le guide de façon à ce qu'il soit le plus proche possible de la lame et qu'il soutienne au maximum la pièce. Le mouvement de haut en bas du bras ne doit absolument pas être gêné.
- Serrez le dispositif de fixation du guide supérieur coulissant (20) pour fixer le guide.

**Attention !** La rainure du guide risque de se boucher avec la poussière. Utilisez un bâton ou de l'air à basse pression pour nettoyer la rainure du guide.

## Coupe en biseau

- Vérifiez l'orientation du guide supérieur coulissant avant d'ajuster l'angle de biseau.

**Remarque :** la scie dispose d'un axe de coupe en biseau 33,9° (23) pour les coupes de moulure ornementale.

- Desserrez la poignée de blocage de coupe en biseau (30) (figure F) et déplacez la tête de coupe sur l'angle requis. Serrez la poignée de blocage de coupe en biseau (30).
- Actionnez le bouton marche/arrêt, puis appuyez sur le levier de dégagement de l'axe de scie (36) quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant le bord de la pièce à couper.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant le bord de la pièce à couper.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant dans la pièce à couper.
- Relâchez le bouton marche/arrêt (3) et attendez que la lame s'arrête avant de laisser la tête de coupe monter.
- Assurez-vous que le levier est correctement bloqué pour les coupes en biseau.

## Coupe mixte

- Vérifiez l'orientation du guide supérieur coulissant avant d'ajuster l'angle de biseau et d'effectuer une coupe mixte.



Une coupe mixte est un mélange de coupe en biseau et de coupe d'onglet.

- Mettez le bouton laser marche/arrêt (1) en position marche.
- Suivez les procédures ci-dessus pour effectuer cette coupe.
- Quand la scie atteint la vitesse maximale, poussez la poignée principale (2) lentement vers le bas, en coupant le bord de la pièce à couper.
- Relâchez le bouton marche/arrêt (3) et attendez que la lame s'arrête avant de laisser la tête de coupe monter.

## Coupe de moulure de base

La moulure de base peut être coupée verticalement contre le guide ou à plat sur le socle.

- Reportez-vous au tableau ci-dessous :

Réglages		Position verticale (arrière de moulure contre le guide).		Position horizontale (arrière de moulure à plat sur le socle).	
Angle de coupe en biseau		0°		45°	
Position de moulure		Côté gauche	Côté droit	Côté gauche	Côté droit
Coin intérieur	Angle d'onglet	Gauche à 45°	Droit à 45°	0°	0°
	Position de moulure	Bas contre le socle	Bas contre le socle	Haut contre le guide	Bas contre le guide
	Côté fini	Côté gauche de coupe maintenu	Côté droit de coupe maintenu	Côté gauche de coupe maintenu	Côté gauche de coupe maintenu
Coin extérieur	Angle d'onglet	Droit à 45°	Gauche à 45°	0°	0°
	Position de moulure	Bas contre le socle	Bas contre le socle	Haut contre le guide	Bas contre le guide
	Côté fini	Côté gauche de coupe maintenu	Côté droit de coupe maintenu	Côté droit de coupe maintenu	Côté droit de coupe maintenu

## Coupe de moulure ornementale (figure L)

La moulure ornementale ne peut être coupée qu'à plat sur le socle avec cette scie à onglet.

- Des butées de coupe d'onglet spéciales à 31,6° à gauche et à droite et une butée de coupe en biseau à 33,9° sont proposées sur cette scie à onglet pour les moulures ornementales. Par exemple, il est possible de couper à 52° entre la moulure et la surface plate du haut qui correspond à la surface contre le plafond et à 38° entre l'arrière de la moulure et la surface plate du bas qui correspond à la surface contre le mur.
- Reportez-vous au tableau suivant pour exécuter une coupe de moulure ornementale:

Réglages		Côté gauche	Côté droit
Coin intérieur	Angle d'onglet	Droit à 31,6°	Gauche à 31,6°
	Angle de coupe en biseau	33,9°	33,9°
	Position de moulure	Haut contre le guide	Bas contre le guide
	Côté fini	Côté gauche de coupe maintenu	Côté gauche de coupe maintenu
Coin extérieur	Angle d'onglet	Droit à 31,6°	Gauche à 31,6°
	Angle de coupe en biseau	33,9°	33,9°
	Position de moulure	Bas contre le guide	Haut contre le guide
	Côté fini	Côté droit de coupe maintenu	Côté droit de coupe maintenu



**Remarque:** ces butées ne peuvent être utilisées avec une moulure ornementale de 45°.

**Remarque:** les angles de la plupart des pièces ne sont pas à 90°, la précision est donc essentielle. Effectuez toujours une coupe d'essai pour confirmer avec exactitude les angles.

## Réglage de la profondeur de coupe (figure M)

La profondeur de coupe peut être préréglée pour les coupes peu profondes, régulières et répétitives.

- Ajustez la tête de coupe vers le bas jusqu'à ce que les dents de la lame soient à la profondeur de coupe souhaitée.
- Tout en maintenant le levier supérieur en place, tournez la molette (47) jusqu'à ce qu'elle touche la butée (49).
- Vérifiez la profondeur de la lame en déplaçant la tête de coupe d'avant en arrière avec le mouvement complet du levier de commande en coupe normale.

## Transport de l'outil (figure N)

- Desserrez le levier de déclenchement de coupe d'onglet (11) (figure B) et tournez le socle complètement à droite. Bloquez le socle sur l'angle de coupe d'onglet de 45°.
- Tirez la tête de coupe vers l'avant de la scie et bloquez le support avec le bouton de blocage (48) (figure J).
- Abaissez la tête de coupe et poussez l'axe de blocage (46) (figure H).

- Portez la scie à onglet avec la poignée principale (24) et la poignée arrière et avant (24, 27).

## Type de lame et de dent

Matériel	Type de dents	600 ~ 100T	24 ~ 100T
		TCG	ATB
Bois	charpente	•	•
	Bois de Contreplaqué	•	•
	Panneau dur	•	•
	Aggloméré	•	•
Plastique	PVC	•	
	ABS	•	
	Acrylique	•	
	PC	•	
	PS	•	
Métaux non ferreux	Aluminium	•	
	Cuivre	•	

Votre scie à onglet est livrée avec une lame à angle de coupe négatif. Il est recommandé d'utiliser une lame à angle de coupe négatif.

- Type TCG - Pour la coupe de feuilles d'aluminium, extrusions de tube et autres métaux non ferreux comme le cuivre, le laiton.
- Type ATB - Pour des travaux ordinaires de coupe et de taille de bois, de contreplaqué et de mesure de panneau en bois comprimé, panneau dur et panneau de particules, qui nécessitent une coupe nette.

Pour couper des métaux non ferreux, utilisez toujours une lame à angle de coupe négatif.

## Changement de lames (figures O - Q)

**Attention !** Pour éviter un démarrage accidentel qui pourrait provoquer des blessures, débranchez toujours la prise de la prise d'alimentation avant de changer les lames. Utilisez des lames correctement aiguisées. Respectez la vitesse maximale et le type de dent inscrits sur la lame. N'utilisez que les accessoires Black & Decker recommandés sur les lames. Pour remplacer la lame (34), effectuez ce qui suit :

- Appuyez sur le levier de dégagement de l'axe de scie (36) et tournez le protège-lame inférieur rétractable dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirez la lame. Maintenez le protège-lame en place avec une main (figure O).
- Avec un tournevis, desserrez la vis (50) sans la retirer. Ne retirez pas complètement la vis, la procédure de remontage serait plus difficile.
- Avec un tournevis, desserrez la vis (51) sans la retirer jusqu'à ce qu'elle bouge dans la plaque de protection en métal. Ne retirez pas complètement la vis, la procédure de remontage serait plus difficile.
- Retirez la protection supérieure en métal en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (figure P). Vous pourrez accéder au boulon de l'axe (52) qui fixe la lame (34) sur la scie.
- Appuyez et maintenez le boulon de verrouillage de l'axe (35) sur le boîtier pour verrouiller la lame de scie (34) et éviter qu'elle ne tourne.
- Avec la clé fournie, tournez le boulon de l'axe (52) dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer le boulon et la lame (34).

- Installez une lame de rechange, en orientant les dents vers le bas et en s'assurant que la direction notée sur la lame est la même que celle sur les protège-lames (sens des aiguilles d'une montre) (figure P).
- Installez sans serrer le boulon de l'axe (52) (tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Appuyez et maintenez le bouton de verrouillage de l'axe (35) et utilisez la clé pour serrer le boulon de l'axe (52) jusqu'à ce que la lame soit fixée.
- Remplacez la plaque de protection en métal (26) dans sa position d'origine et serrez les deux vis (50 et 51).
- Laissez le protège-lame inférieur rétractable (5) reprendre sa position d'origine pour couvrir la lame.

**Attention !** N'appuyez jamais sur le verrou de l'axe quand la lame tourne. Maintenez le support de la protection vers le bas et serrez fermement la vis de ce support après avoir installé la lame.

**Attention !** Le support de la protection doit revenir à sa position d'origine et la vis doit être serrée avant de mettre la scie en marche. Si cette consigne n'est pas respectée, la lame risque de toucher le protège-lame en tournant ce qui aurait pour effet d'endommager la scie et de provoquer de graves blessures.

## Accessoires

La qualité de travail réalisé par votre outil dépend des accessoires utilisés. Les accessoires Black & Decker et Piranha correspondent aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible.

En utilisant ces accessoires, votre outil vous donnera entière satisfaction.

**Attention !** Ne soulevez pas la machine par le protège-lame.

## Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil. Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation à l'aide d'une brosse sèche et propre. Pour nettoyer l'outil, utilisez exclusivement du savon doux et un chiffon humide. Évitez toute pénétration de liquide dans l'outil et ne plongez aucune pièce dans du liquide.

**Attention !** Avant d'effectuer un entretien, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

## Remplacement d'une prise électrique

En cas d'installation d'une nouvelle prise:

- Jetez l'ancienne prise.
- Connectez le fil marron sur la borne sous tension de la nouvelle prise.
- Connectez le fil bleu sur la borne neutre.
- Si le produit est de classe I (terre), connecter le fil vert / jaune sur la borne terre.

**Attention!** Si votre produit est de classe II avec double isolation (seulement 2 fils dans le cordon électrique), il n'y a aucune connexion à faire sur la borne terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité

Tout fusible de rechange doit être du même calibre que le fusible d'origine fourni avec le produit.

## Capacités de coupe

Capacity	
Profondeur de coupe x Coupe en travers max.	92 mm x 305 mm
Coupe en biseau max. 47°	41 mm x 305 mm
Coupe d'onglet max. 47°	92 mm x 203 mm
Coupe mixte max. à 47°/47°	41 mm x 203 mm

## Caractéristiques techniques

SMS254		
Tension	Vca	220-240
Puissance	W	2000
Aucune vitesse de charge	min <sup>-1</sup>	4800
Diamètre de lame	mm	255
Alésage de lame	mm	30
Épaisseur de lame	mm	1.8
Capacité de coupe en travers max. 90°	mm	305
Capacité de coupe d'onglet max. 45°	mm	203
Profondeur max. de coupe 90°	mm	92
Profondeur max. de coupe en biseau	mm	41
Coupe d'onglet (positions max.)	gauche 47° droit 47°	
Coupe en biseau (positions max.)	gauche 47° droit 0°	
Poids	kg	22

## Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Garantie

Lorsqu'un appareil Black & Decker s'avère defectueux en raison d'un défaut matériel ou de fabrication dans les 12 mois à compter de la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses ou de l'appareil afin de minimiser les désagréments causés au client, à l'exclusion des cas suivants:

- Utilisation abusive de l'appareil ou appareil endommagé à cause de négligence.
- Appareil endommagé par d'autres appareils, des substances ou par accident.
- Réparations effectuées par des personnes autres qu'un réparateur agréé ou le service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat à votre revendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pouvez aussi trouver une liste des réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente en visitant notre site: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Visitez notre site Web [www.blackanddecker.ae](http://www.blackanddecker.ae) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site [www.blackanddecker.ae](http://www.blackanddecker.ae)

## Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

**ALGERIA:** Sarl Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El-Farab S.A.E 15 - Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza. Tel: (202) 37603946, Fax: 33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrassat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard, Jdeideh, Mar Takla-Bouchrieh, P.O. Box 90545, Jdeideh, Beirut. Tel: (961-1) 872305/ 872306, Fax: (961-1) 872303. **LIBYA: (Benghazi)** Sniydel st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. **(Tripoli)** Al Barniq Service Center, Mokhazin elsukar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. **(Misrata)** Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis. Tel: (230) 2121865/ 2122847, Fax: (230) 2080843. **MOROCCO:** Ets. Louis Guillaud & Cie, 31, Rue Pierre Parent, Casablanca-21000. Tel: (+212) 522 305971, Fax: (+212) 522 444518. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Road, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium, Surulere, Lagos. Tel: (234-1) 7740431/ 7740410, Fax: (234-1) 7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, P.C. 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC., P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Oman. Tel: (968) 24810575/ 24837054, Fax: (968) 24810287/ 248333080. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Hardware Co. LLC., P.O. Box 635, Ruwi-112. Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. ZIT Co., Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran, Railway Road, Lahore. Tel: (92-42) 37670839, Fax: (92-42) 37652989. **QATAR:** Al Muftah Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: (974) 4441415/ 4662599. Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL., Gate 34, St.44 Industrial Area, P.O. Box 9756, Doha. Tel: (974) 4600230/ 4600525, Fax: (974) 4601338. Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL., 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523, Doha, Qatar. Tel: (974) 4581536, Fax: (974) 4682024. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **(Al Khobar)** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. **(Dammam)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam 31411. Tel: (966-3) 8330780/ 8348585 ext. 24, Fax: (966-3) 8336303. **(Jeddah)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah-21474. Tel: (966-2) 6444547, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yusef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. **(Madina)** Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 8261490/ 8227636, Fax: (966-4) 8265741. **(Riyadh)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411. Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh. Tel: (966-1) 4028010, Fax: (966-1) 4037970. Sulatn Garment factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467. Tel: (966-1) 4055148/ 4042889, Fax: (966) 4055148. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 71 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. **(Ajman)** Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. **(Dubai)** Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4) 2822765. Ideal Star Workshop Eqpt. trading LLC, P.O. Box 37110, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.





## WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم .....

.....

YOUR ADDRESS العنوان .....

.....

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي .....

.....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء .....

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم وعنوان البائع .....

.....

.....

PRODUCT MODEL NO. SMS254

